

## Reuniones de abril

### Los ministros se proponen reavivar la economía

Las principales autoridades financieras del mundo, congregadas en la ciudad de Washington el 12 de abril con motivo de la reunión bianual del Comité Monetario y Financiero Internacional (CMFI), y con el trasfondo de la incertidumbre económica y el conflicto armado en Iraq, prometieron trabajar para estimular el lento crecimiento mundial, mejorar la prevención y solución de crisis financieras, reconstruir Iraq y reforzar la lucha contra la pobreza.

Tras la reunión, Horst Köhler, Director Gerente del FMI, dijo a los periodistas que tenía “mucho más optimismo que hace dos o tres semanas, por un lado, porque ahora cabe suponer que la

guerra será corta, pero especialmente porque hemos constatado que el espíritu de cooperación entre los 184 países miembros del Fondo sigue vivo e intacto” (véase la rueda de prensa del CMFI, página 102). Gordon Brown, Presidente del Comité y Ministro de Hacienda británico, señaló que “como prueba de que el sentido de obligación es compartido, en estos difíciles momentos todos hemos podido ir más allá de las circunstancias actuales para examinar todas las facetas a largo plazo de la economía mundial”.

Köhler exhortó a los países avanzados en particular para que orienten sus políticas de manera decidida hacia el crecimiento con el fin de que la recuperación económica se afiance en el segundo semestre de 2003. El FMI prevé que el aumento del PIB en las principales zonas monetarias permanecerá por debajo de su potencial hasta finales de año (véase *Perspectivas de la economía mundial*, página 118). Asimismo, se manifestó complacido por el compromiso de los ministros para lograr avances concretos en la liberalización del



comercio multilateral, en el marco de la Ronda de Doha, ya que ello será crucial para fomentar un mayor crecimiento económico y una reducción de la pobreza, y permitir que los países en desarrollo participen más plenamente en los beneficios de la globalización (véase el Comunicado del CMFI, página 99).

#### Solución de crisis

En cuanto a la solución de las crisis, el Comité expresó su satisfacción por el hecho de que varios países —México es el caso más reciente— hayan incluido cláusulas de acción colectiva en las emisiones internacionales de bonos soberanos, y dijo que espera con interés que la inclusión de dichas cláusulas se convierta en práctica habitual de los

(Continúa en la página 98)

#### En este número

#### REUNIONES DE ABRIL

97  
Panorama general

98  
Iraq

99  
Comunicado  
del CMFI

102  
Conferencia de  
prensa del CMFI

106  
Comunicado del  
Comité para el  
Desarrollo

110  
Declaración del  
Grupo de los Siete

111  
Plan de acción del  
Grupo de los Siete

112  
Comunicado del  
Grupo de los 24

116  
Conferencia de  
prensa de los  
Ministros de  
Hacienda africanos

118  
*Perspectivas de la  
economía mundial*

y . . .

105  
Publicaciones  
recientes

108  
Publicado en Internet

115  
Acuerdos del FMI

116  
Crédito del FMI

117  
Tasas del FMI

## Reuniones de abril: Panorama general

(Continuación de la página 97) mercados. Además, celebró las recientes iniciativas para formular un código de conducta de carácter voluntario para los deudores y sus acreedores. Reconoció que no es viable proceder en este momento a la instrumentación del mecanismo de reestructuración de la deuda soberana propuesto por el FMI, aunque sí recomendó que se siga trabajando sobre los temas que se plantearon durante su formulación, entre los que cabe mencionar la equidad entre acreedores, la transparencia, la divulgación y la agregación. Reunidas el mismo día, las autoridades financieras de los principales países industriales que conforman el Grupo de los Siete dieron a conocer su propio plan de acción para mejorar las medidas de prevención y solución de crisis con el objeto de promover el crecimiento sostenido de la inversión privada en los mercados emergentes (véase el plan de acción del Grupo de los Siete, página 111). Reconocieron además la necesidad de “realizar un esfuerzo multilateral para ayudar a Iraq” que incluya negociaciones internacionales sobre su deuda externa (véase la Declaración del Grupo de los Siete, página 110). Este llamamiento fue acogido enseguida por las instituciones de Bretton Woods, que se prevé desempeñarán un papel importante en el proceso de reconstrucción (véase el recuadro siguiente).

### Lucha contra la pobreza

El Comité para el Desarrollo se reunió el 13 de abril con el fin de “retener la atención en la otra guerra que

se está librando, la guerra contra la pobreza”, como declaró a la prensa James Wolfensohn, Presidente del Banco Mundial, antes de la reunión. El Comité, presidido por Trevor Manuel, Ministro de Hacienda de Sudáfrica, examinó los avances hacia la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio de la ONU, uno de los cuales consiste en reducir a la mitad, para el año 2015, el nivel de pobreza que había en 1990. El Comité insistió “en que las políticas e iniciativas apropiadas que adopten los países en desarrollo deben estar respaldadas por financiamiento en cantidad suficiente y en la forma adecuada”, y le pidió al Banco que en la reunión de septiembre le informara sobre el tamaño de la brecha del financiamiento (véase el Comunicado del Comité para el Desarrollo, página 106).

Según sus declaraciones, Wolfensohn no cree que la ayuda para la reconstrucción de Iraq reste fondos a otras metas de desarrollo, y en reconocimiento de las necesidades de financiamiento de los países en desarrollo, añadió que “de hecho, en cuanto a interés y respaldo, esta reunión fue más allá que cualquier otra a la que haya asistido”. Antes, Gerald Ssendaula, Ministro de Hacienda, Planificación y Desarrollo Económico de Uganda, había expresado a los periodistas que “lo que deseo transmitir a los principales donantes es que a pesar de la atención que les deben a la reconstrucción y la renovación de Afganistán e Iraq, África también está desesperadamente necesitada de recursos para eliminar la pobreza” (véase la conferencia de prensa de los ministros de Hacienda africanos, página 116). ■

### El FMI y el Banco Mundial están preparados para respaldar a Iraq

En la conferencia de prensa al término de la reunión del CMFI, Horst Köhler, Director Gerente del FMI, señaló que es demasiado pronto para decidir el momento del envío de una misión a Iraq, pero añadió que existe el entendimiento de que el Banco Mundial y el FMI deben prepararse y estar listos para desempeñar esta tarea. La visita representará el primer contacto oficial entre Iraq y el FMI en muchos años. Iraq ingresó en el FMI en 1945, pero la última consulta del Artículo IV (es decir, el examen anual entre el FMI y un país miembro sobre la situación general de la economía) se realizó en 1980; en 1983 se preparó una consulta, pero quedó inconclusa. Si bien Iraq no tiene préstamos del FMI pendientes de reembolso, sus atrasos ascienden a cerca de US\$72 millones (algo más de DEG 52 millones) por el uso de DEG.

En los comunicados emitidos por el CMFI y el Comité para el Desarrollo se señala la necesidad urgente de “restablecer la seguridad, aliviar el sufrimiento humano y promover el crecimiento económico y el alivio de la pobreza. Respal damos una nueva resolución del Consejo de Seguridad de la ONU. Además, tomamos nota de que la participación de la

comunidad internacional —de la que forman parte las instituciones de Bretton Woods— sería esencial para el desarrollo socioeconómico y político sostenido de Iraq, reconociendo que cabe al pueblo iraquí la responsabilidad de implementar políticas acertadas y construir su propio futuro. El FMI y el Banco Mundial se encuentran listos para desempeñar, cuando corresponda, el papel que normalmente les toca en el nuevo desarrollo de Iraq. Asimismo, seguirán de cerca los efectos del conflicto sobre todos los países miembros, dispuestos a ofrecer ayuda y respaldo a los que se vean desfavorablemente afectados. Es importante abordar la cuestión de la deuda, y confiamos en la pronta participación del Club de París.

La función principal del FMI en una situación de posguerra se centra en los ámbitos de competencia de la institución. Ayudar al país a restablecer la estabilidad macroeconómica y sentar las bases de un crecimiento sostenido. Los elementos esenciales de la asistencia del FMI a países en etapa de posguerra comprenden: asistencia técnica para reconstruir la capacidad estadística y administrativa de las instituciones económicas encargadas de formular y aplicar las políticas fiscal, monetaria, y cambiaria; y asesoramiento de política a fin de establecer un marco macroeconómico y facilitar la movilización de apoyo de donantes.

Comunicado del Comité Monetario y Financiero Internacional

## Los ministros impulsan el comercio mundial

**T**exto del Comunicado del Comité Monetario y Financiero Internacional de la Junta de Gobernadores del FMI.

El Comité celebró su reunión el 12 de abril en Washington, bajo la presidencia del Sr. Gordon Brown, Ministro de Hacienda del Reino Unido.

Dado que la reunión se celebra en momentos de incertidumbre económica, el Comité reafirma su compromiso de cooperar estrechamente a nivel internacional para revitalizar la confianza y respaldar la recuperación de la economía mundial. Subraya la importancia de mantenerse alerta. Sin embargo, para ajustar las políticas en la medida de lo necesario y adoptar con determinación nuevas medidas de carácter estructural, la economía mundial cuenta con buenas perspectivas para afianzar el crecimiento e impulsar nuevamente la prosperidad. Una prioridad clave para los próximos meses —que cuenta con el pleno compromiso político de los ministros— es lograr progresos sustanciales y concretos en materia de liberalización del comercio multilateral.

En las economías avanzadas, en las que tanto las políticas como las variables económicas fundamentales son sólidas, debería registrarse un crecimiento más vigoroso en el segundo semestre del año. Dado que las presiones inflacionarias están bien contenidas, las políticas monetarias deben seguir siendo acomodaticias y, en muchos países, hay margen para una mayor distensión monetaria si la situación lo justifica. Por lo que respecta a la política fiscal, en términos generales debe permitirse el funcionamiento de los estabilizadores automáticos, aunque en muchos países sea necesario tomar medidas para hacer frente a las presiones fiscales a mediano plazo, como las derivadas del envejecimiento de la población. Las economías avanzadas comparten la responsabilidad de avanzar en la implementación de reformas estructurales, a fin de mejorar las perspectivas de una recuperación mundial sostenida y generalizada que ayude a corregir los desequilibrios mundiales. En Estados Unidos, conservan importancia las medidas de política compatibles con una situación fiscal sólida en el mediano plazo. En Europa, habrá que agilizar las reformas de los mercados de trabajo y de productos. En Japón, se necesitan nuevas medidas para fortalecer los sectores bancario y empresarial y poner fin a la deflación, comenzando al mismo tiempo a reforzar la situación de las finanzas públicas a mediano plazo.

Los países de mercados emergentes tendrán que seguir afianzando políticas favorables a la estabilidad macroeconómica y la reforma estructural, fortaleciendo así su capacidad de resistencia frente a la evolución adversa del entorno mundial. En los países que enfrentan limitaciones de financiamiento externo, seguirá siendo crucial no escatimar esfuerzos en pro de la estabilidad macroeconómica para restablecer la confianza. En todos los países continúa siendo prioritaria la implementación sostenida de las reformas para fortalecer los sectores bancario y empresarial y afianzar

el crecimiento. Al FMI le cabe desempeñar un papel crítico para respaldar esa labor.

Las perspectivas de un crecimiento más robusto en los países de bajo ingreso deben apoyarse adoptando mejores políticas económicas, fortaleciendo las instituciones, avanzando en la resolución de los conflictos regionales y engrosando los recursos de los donantes, entre otras vías mediante el alivio de la deuda en el marco de la Iniciativa para los PPME. La implementación sostenida de políticas sólidas, respaldadas por un fuerte sentido de identificación y por el Consenso de Monterrey, seguirá siendo esencial para reducir la pobreza y alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM). Los países de África tienen que seguir adelante con las reformas de amplio alcance plasmadas en la Nueva Asociación para el Desarrollo de África, sobre todo para mejorar la calidad de sus instituciones y garantizar la paz y la seguridad. El Comité reitera la importancia de la asistencia técnica que brindan, por ejemplo, los Centros de Asistencia Técnica Regional en África y otros órganos regionales afines. Insta a la comunidad internacional a movilizar urgentemente mayor asistencia para hacer frente a la grave escasez de alimentos en África.

El Comité toma nota del gran desafío que representa la situación por la que atraviesa actualmente Iraq y de la necesidad urgente de restablecer la seguridad, aliviar el sufrimiento humano y promover el crecimiento económico y el alivio de la pobreza. Respaldamos una nueva resolución del Consejo de Seguridad de la ONU. Además, tomamos nota de que la participación de la comunidad internacional —de la que forman parte las instituciones de Bretton Woods— sería esencial para el desarrollo socioeconómico y político sostenido de Iraq, reconociendo que cabe al pueblo iraquí la responsabilidad de implementar políticas acertadas y construir su propio futuro. El FMI y el Banco Mundial se encuentran listos para desempeñar, cuando corresponda, el papel que normalmente les toca en el nuevo desarrollo de Iraq. Asimismo, seguirán de cerca los efectos del conflicto sobre todos los países miembros, dispuestos a ofrecer ayuda y respaldo a los que se vean desfavorablemente afectados. Es importante abordar la cuestión de la deuda, y confiamos en la pronta participación del Club de París.

El Comité, con la valiosa contribución del Dr. Supachai Panitchpakdi, Director General de la Organización Mundial



Li Ruogu, Gobernador Adjunto del Banco Popular de China, con Gordon Brown, Presidente del CMFI.

del Comercio (OMC), hace hincapié en la urgencia de lograr avances concretos en la liberalización del comercio multilateral, en el marco de la Ronda de Doha, con el firme compromiso de la comunidad internacional. Ello será crucial para fomentar un mayor crecimiento económico y una



Autoridades de bancos centrales (de izq. a der.): Wim Duisenberg (Banco Central Europeo), Alan Greenspan (Reserva Federal de EE.UU.) y Sir Edward George (Banco de Inglaterra).

reducción de la pobreza, y permitir que los países en desarrollo participen más plenamente en los beneficios de la globalización. Por consiguiente, el Comité pide a los países industriales, de mercados emergentes, y en desarrollo que redoblen sus respectivos esfuerzos para vencer los obstáculos que impiden seguir avan-

zando antes de la reunión ministerial de la OMC que se celebrará en Cancún el próximo mes de septiembre. Es urgente progresar en varios campos, como la agricultura, en la que un mayor acceso a los mercados y la reducción de las subvenciones que distorsionan el comercio resultan particularmente importantes para los países en desarrollo. El FMI, en colaboración con otros organismos internacionales, está dispuesto a respaldar una colaboración regional más estrecha de los países miembros como parte de una integración más íntima a los mercados mundiales.

### Fortalecimiento de la prevención de crisis

El Comité reitera la importancia que asigna al fortalecimiento de la capacidad del FMI para la prevención de crisis y expresa su satisfacción por las medidas adoptadas en muchos países para aumentar la capacidad de recuperación económica y la estabilidad financiera. No obstante, aún queda margen para seguir mejorando. De cara al futuro, la implementación sostenida de un marco reforzado de supervisión bilateral, regional y multilateral será esencial para proporcionar evaluaciones más sólidas de los factores de vulnerabilidad ante las crisis, la sostenibilidad de la deuda, el descalce de monedas y otras facetas de los balances y la cuenta de capital, así como para seguir avanzando en la intensificación del suministro de datos al FMI y su divulgación al público.

El Comité celebra los avances logrados respecto al proceso de formulación de normas y códigos y al Programa de evaluación del sector financiero (PESF) y a la influencia que tienen al realzar la tarea de supervisión del FMI. Pide al FMI que siga adelante con estas iniciativas para reforzar las instituciones, los marcos de política y los sectores financieros de los países miembros, entre otras vías, mediante la asistencia técnica. Subraya la importancia de aumentar aún más la calidad y la eficacia de las evaluaciones de las normas y códigos e insta al FMI a que ponga en práctica rápida-

mente las medidas acordadas para mejorar la asignación de prioridades, incrementar la asistencia técnica y realizar el seguimiento de las evaluaciones del PESF y de los IOCN (Informes sobre la observancia de los códigos y normas). En este sentido, el Comité aguarda con interés la labor del Foro sobre Estabilidad Financiera y de los órganos normativos encaminada a reforzar el contenido y la cobertura de las normas contables, de auditoría y de gestión empresarial, y a aumentar la transparencia y mejorar la divulgación de datos financieros.

El Comité respalda los continuos esfuerzos desplegados por el FMI para aumentar la exhaustividad y la rendición de cuentas de la labor de supervisión, entre otros, mediante la mejora del asesoramiento que, en materia de políticas, presta la institución para reducir los factores de vulnerabilidad, la mayor atención a los efectos de contagio de las políticas aplicadas en países de importancia sistémica o regional, el uso más eficaz de la experiencia comparativa del FMI en los distintos países, una mayor familiaridad con los factores de economía política y la incorporación de una nueva perspectiva en la supervisión de los países que estén aplicando un programa. El Comité expresa su interés en que el FMI prosiga su labor en materia de supervisión y otros temas relacionados con la prevención de crisis y prepare un informe de situación para las Reuniones Anuales de este año.

El Comité expresa su satisfacción por el aumento en la publicación voluntaria de los informes sobre economías nacionales preparados por el personal, pero toma nota de que el ritmo de publicación entre países y regiones sigue siendo desigual. Aguarda con interés nuevos avances por medio del próximo examen de la política de transparencia del FMI y subraya la necesidad de preservar la franqueza de los análisis que realiza la institución y del asesoramiento que presta.

El Comité hace hincapié en que hay que respaldar la búsqueda de medios para alcanzar los objetivos de las líneas de crédito contingente (LCC): fomentar la adopción de políticas que permitan reducir los factores de vulnerabilidad y proporcionar un medio de apoyo a los países miembros que aplican sólidas políticas para hacer frente a la evolución financiera mundial. Espera con interés que se prepare un informe sobre las mejores prácticas para fomentar estos objetivos una vez concluya el examen del servicio.

### Solución de crisis financieras

Los mecanismos eficaces de resolución de crisis, al fomentar políticas sólidas y un mejor funcionamiento de los mercados de capitales, contribuyen a su prevención. El Comité expresa su satisfacción por el fortalecimiento del marco sobre el acceso a los recursos del FMI, que incluye los criterios sustantivos para el acceso excepcional en caso de crisis de la cuenta de capital y la mejora de los procedimientos, como una oportuna participación del Directorio Ejecutivo en el proceso y la preparación de un informe por separado en el que se evalúe si se justifica el acceso excepcional. La implementación coherente de este marco proporcionará a los países miembros y a los mercados claridad y previsibilidad respecto a las decisiones del FMI en situaciones de crisis.

El Comité expresa su satisfacción por el hecho de que varios países —México es el caso más reciente— hayan incluido cláusulas de acción colectiva (CAC) en las emisiones internacionales de bonos soberanos, y también por el anuncio de que, para junio de este año, los países de la UE que emitan bonos en jurisdicciones extranjeras incluirán las CAC. El Comité expresa su satisfacción por la labor del G-10, los mercados emergentes y el sector privado en relación con su contribución al desarrollo de las CAC. Espera con interés que la inclusión de dichas cláusulas se convierta en práctica habitual de los mercados e insta al FMI a que fomente esta práctica, con carácter voluntario, en el contexto de la supervisión. El Comité se felicita por las recientes iniciativas para formular un código de conducta de carácter voluntario para los deudores y sus acreedores, lo que mejorará el proceso de reestructuración, y alienta al FMI a que contribuya a esta labor.

El Comité manifiesta su satisfacción por la labor realizada por el FMI en la creación de un mecanismo legal de reestructuración de la deuda soberana (MRDS) y expresa su agradecimiento a la Gerencia y al personal de la institución por los esfuerzos realizados. El amplio proceso de análisis y de consulta realizado para desarrollar la propuesta ha servido para fomentar una comprensión más cabal de los temas que hay que abordar para resolver en forma ordenada las crisis. El informe del Director Gerente describe la situación actual. El Comité reconoce que no es viable proceder en este momento a la instrumentación del MRDS, pero conviene en que se debe seguir trabajando sobre los temas que se plantearon durante su formulación, que son de relevancia general para la resolución ordenada de las crisis financieras. Entre ellos, cabe mencionar la equidad entre acreedores, el fomento de la transparencia y la divulgación de información y los problemas de agregación. El FMI informará al Comité en su próxima reunión sobre los progresos logrados en estos campos.

### Respaldo a los países de bajo ingreso

El Comité reconoce la urgente necesidad de enfrentar el desafío que supone la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y reitera que el FMI sigue estando llamado a desempeñar un importante papel para ayudar a los países de bajo ingreso en esa dirección. Para alcanzar esos objetivos, tanto los países en desarrollo como los países desarrollados tendrán que redoblar los esfuerzos, trabajando en colaboración. El Comité subraya la importancia de que apliquen sólidas políticas macroeconómicas y sistemas de gestión financiera y del gasto público igualmente sólidos. Reconoce que es urgente brindar a los países en desarrollo un mayor acceso a los mercados e incrementar el nivel y la eficacia de los recursos de los donantes para dichos países. Se están considerando propuestas para lograrlo, incluidos servicios financieros, y el Comité espera con interés los progresos en los próximos meses. Sobre la base de los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP) de los países, el Comité alienta al FMI a colaborar con los países de bajo ingreso para armonizar en mayor medida el SCLP, los presupuestos nacionales y el enfoque de los DELP. El proceso se facilitará con proyecciones económicas más

realistas, un análisis sistemático de las fuentes del crecimiento, una colaboración más eficaz entre el Banco Mundial y el FMI y flexibilidad en el diseño de los programas, entre otras cosas para dar cabida a una mayor afluencia de ayuda. El Comité alienta a los donantes a coordinar y armonizar su asistencia en consonancia con las prioridades de los DELP y a proporcionar asistencia técnica para ayudar a los países miembros a crear la capacidad necesaria para diseñar e instrumentar las estrategias de los DELP y mejorar la gestión del gasto público. El Comité se adhiere a la idea de proseguir el estudio de las relaciones entre el crecimiento y la reducción de la pobreza, incluido el papel del sector privado. También espera con interés el examen del papel que ha de desempeñar el FMI en los países de bajo ingreso en el mediano plazo, así como el documento sobre la forma de ayudar a dichos países a hacer frente a las perturbaciones.

El Comité manifiesta su satisfacción por los nuevos avances realizados en la implementación de la Iniciativa para los PPME, pero observa que algunos países han sufrido retrasos para alcanzar el punto de culminación y que otros países habilitados para acogerse a dicha Iniciativa enfrentan obstáculos



para participar en la misma. Espera con interés que se examinen estas cuestiones en su próxima reunión. El Comité reafirma su compromiso con el financiamiento integral de la Iniciativa. Insta a todos los acreedores a participar plenamente y alienta al Banco Mundial y al FMI a que redoblen sus esfuerzos para ayudar a los países acreedores y deudores a resolver el problema del alivio de la deuda entre los PPME y los litigios de los acreedores. Hace hincapié en la necesidad de garantizar la viabilidad duradera de la deuda, para lo cual será necesario que la Iniciativa se aplique y se financie plenamente, que se sigan aplicando políticas económicas sólidas y se promueva el buen gobierno y la gestión prudente de la deuda. En este contexto, el Comité expresa su satisfacción por los esfuerzos desplegados por algunos países para proporcionar alivio adicional de la deuda en condiciones más favorables que las de la Iniciativa para los PPME. Respaldará la labor conjunta que están realizando el Banco Mundial y el FMI para mejorar sus evaluaciones de la sostenibilidad de la deuda a más largo plazo en el caso de los países pobres muy endeudados y espera con interés poder examinar un informe de situación en su próxima reunión.

Timothy Tahane  
(Ministro de Hacienda, Lesotho) saluda a Eduardo Aninat, Subdirector Gerente del FMI que dejará su cargo.



Brown: "En este momento de riesgo, debemos mantenernos alerta y preguntarnos qué podemos aportar, individualmente, a la estabilidad, al crecimiento, a la prosperidad, en los países en desarrollo y en los mercados emergentes."



28 de abril de 2003  
102

**Otros asuntos**

El Comité expresa su satisfacción por las medidas adicionales adoptadas por los países miembros para combatir el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo, y observa con satisfacción los progresos alcanzados con el programa piloto de 12 meses de evaluaciones de estas actividades delictivas. Subraya la importancia de mantener una estrecha cooperación entre el FMI, el Banco Mundial, el GAFI y los órganos regionales para llevar a término con éxito el programa piloto y de mejorar aún más la prestación de asistencia técnica crucialmente necesaria. El Comité alienta a todos los países miembros a adoptar prácticas y legislación contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo congruentes con las normas internacionales acordadas y espera con interés un informe completo tras la conclusión del programa piloto.

El Comité considera importante que, como se indicó en el Consenso de Monterrey, todos los países miembros tengan una voz y representación adecuadas en la institución. Expresa su satisfacción por las medidas administrativas adoptadas recientemente para fortalecer la capacidad de los grupos de países de África. El Comité toma nota de la con-

clusión de la duodécima revisión general de cuotas y de que el FMI se halla en una buena situación para hacer frente a las necesidades previstas de los países miembros. El Comité espera con interés, para las Reuniones Anuales de este año, la presentación de un informe de situación sobre la suficiencia de los recursos del FMI, la distribución de las cuotas y las medidas para mejorar el gobierno de la institución, de conformidad con la resolución de la Junta de Gobernadores, en el contexto de la decimotercera revisión general de cuotas. El Comité recomienda que se concluya la ratificación de la cuarta enmienda.

El Comité expresa su satisfacción por el atento seguimiento de que está siendo objeto el primer informe de la Oficina de Evaluación Independiente (OEDI) sobre el uso prolongado de los recursos del FMI y espera con interés los próximos informes de dicha Oficina, que permitirán agudizar las aptitudes de observación y aprendizaje propias del FMI.

El Comité manifiesta su agradecimiento por la labor realizada por el Sr. Eduardo Aninat en su calidad de Subdirector Gerente.

El Comité Monetario y Financiero Internacional celebrará su próxima reunión en Dubai el 21 de septiembre de 2003. ■

*Conferencia de prensa del CMFI*

**Brown y Köhler celebran el "espíritu de cooperación"**

*Estos son fragmentos de la conferencia de prensa del Comité Monetario y Financiero Internacional (CMFI) que tuvo lugar el 12 de abril en Washington, con la participación de Gordon Brown, Presidente del Comité y Ministro de Hacienda británico, y Horst Köhler, Director Gerente del FMI. La versión completa, en inglés, puede consultarse en [www.imf.org](http://www.imf.org).*

**BROWN:** La reunión se ha realizado en un momento de incertidumbre económica y dudas ante el futuro de Iraq.

Como prueba de que el sentido de obligación es compartido, en estos difíciles momentos todos hemos podido ir más allá de las circunstancias actuales para examinar todas las facetas a largo plazo de la economía mundial. Y lo hicimos con ánimo de cooperación, movidos por el mismo espíritu mancomunado que inspiró la fundación del FMI y del Banco Mundial en 1945.

Primero, respecto de Iraq, es con ese espíritu

de cooperación y con la mirada puesta en el futuro que dejamos constancia en el Comunicado de las gra-

ves dificultades que plantea la situación actual y de la necesidad urgente de restablecer la seguridad para poder aliviar el sufrimiento humano y promover el crecimiento económico. Todos convenimos en que se necesitan una nueva resolución del Consejo de Seguridad de la ONU y la participación del Fondo y del Banco. Ambas instituciones se encuentran listas para desempeñar, cuando corresponda, el papel que normalmente les toca en el nuevo desarrollo de Iraq.

Asimismo, ambas seguirán de cerca los efectos del conflicto sobre todos los países miembros, dispuestas a ofrecer ayuda y respaldo a los que se vean desfavorablemente afectados. También convinimos hoy en la importancia de abordar la cuestión de la deuda iraquí, y confiamos en la pronta participación del Club de París. Creo que ese mismo ánimo de cooperación es el que hoy nos impulsa a estudiar las posibilidades de crecimiento renovado y apoyarnos en ellas aprovechando los sólidos cimientos de la economía mundial.

En este momento de riesgo, debemos mantenernos alerta y preguntarnos qué podemos aportar, individualmente, a la estabilidad, al crecimiento, a la prosperidad, en los países en desarrollo y en los mercados emergentes. En las economías avanzadas, la solidez de las variables fundamentales y de las políticas debería impulsar el crecimiento en el segundo semestre del año; en Estados Unidos, mediante medidas de política compatibles con una situación fiscal segura a mediano plazo; en Europa, agilizando las reformas de los mercados de trabajo y de productos; y en Japón, con

nuevas medidas para fortalecer la reforma de la banca y las empresas. Los países de mercado emergente deberán afianzar políticas favorables a la estabilidad macroeconómica y la reforma estructural. Las perspectivas de crecimiento en los países de bajo ingreso deben apoyarse adoptando mejores políticas económicas, fortaleciendo las instituciones, avanzando en la resolución de los conflictos regionales y engrosando los recursos de los donantes, entre otras vías mediante el alivio de la deuda en el marco de la Iniciativa para los países pobres muy endeudados (PPME).

En lo que respecta al comercio exterior, el Comité tuvo hoy la suerte de escuchar la opinión del Director General de la Organización Mundial del Comercio. Coincidimos en la urgencia de lograr avances concretos en la liberalización del comercio multilateral, en el marco de la Ronda de Doha. Pensamos que eso será crucial para fomentar un mayor crecimiento económico y una reducción de la pobreza, sobre todo en los países en desarrollo. En el Comunicado recalamos la urgencia de que todos los gobiernos promuevan esa iniciativa, para cubrir nuevo terreno en Cancún y cumplir los plazos fijados para 2005.

Analizamos nuevos mecanismos de prevención y solución de crisis, y celebramos el progreso alcanzado en la formulación de códigos y normas. Respalamos los continuos esfuerzos desplegados por el FMI para aumentar la exhaustividad y la rendición de cuentas de la labor de supervisión. Expresamos nuestra satisfacción por el hecho de que varios países —México es el caso más reciente— hayan incluido cláusulas de acción colectiva (CAC) en las emisiones internacionales de bonos soberanos, esperando con interés que la inclusión de dichas cláusulas se convierta en práctica habitual de los mercados. Acogemos la labor del FMI para crear una propuesta concreta sobre el mecanismo de reestructuración de la deuda soberana (MRDS). Convenimos en que el FMI nos presentará un balance de situación en la próxima reunión y aguardamos con interés las conversaciones con el sector privado sobre el código de conducta propuesto.

En el Comunicado mencionamos la necesidad de una nueva colaboración entre los países desarrollados y en desarrollo. Acordamos solicitar al FMI y al Banco un informe sobre la sostenibilidad de la deuda y la postura de los PPME en cuanto a los puntos de culminación para la próxima reunión. También analizamos nuevas propuestas y planes concretos para proyectos como el servicio de financiamiento internacional, por ejemplo. El Comité aguarda con interés las novedades en la próxima reunión.

Como ven, hemos enfocado las cuestiones que enfrenta el mundo de hoy desde la perspectiva de nuestros valores comunes y el deseo de una cooperación internacional ampliada en el ámbito económico, el comercio exterior, la solución y prevención de crisis,

Iraq y la nueva colaboración que pretendemos forjar entre los países desarrollados y en desarrollo. Me alegro de los resultados de la reunión de hoy.

**KÖHLER:** Yo también, porque confirman lo que pensaba: que el espíritu de cooperación del FMI se mantiene vivo e intacto. Y desearía agradecer a Gordon Brown por haber presidido con tanta destreza y creatividad.

Lo más importante es haber confirmado que el crecimiento y las medidas afines tienen que formar parte del concepto de política económica. Nuevamente, son los países avanzados los que tienen una responsabilidad especial de impulsar su crecimiento, especialmente a través de la reforma estructural. Como dijo el Ministro Brown, el comercio internacional y el apremio de que la Ronda de Doha concluya con éxito es otro hito que ha marcado esta reunión para el futuro. Me alegra sobremedida ver que los ministros vuelven a sus países empeñados en que la Ronda de Doha tenga éxito.

Y fundamentalmente, todos concordamos en que el FMI debe mantener su dedicación constante a los países de bajo ingreso y que debe llevar a la práctica con el Banco Mundial las iniciativas que pusimos en marcha estos últimos años. El Ministro Brown acaba de mencionar los elementos nuevos en los que tenemos que concentrarnos, para poder darle una orientación positiva a la economía mundial. Tengo mucho más optimismo que hace dos o tres semanas, por un lado, porque ahora cabe suponer que la guerra será corta, pero especialmente porque hemos constatado que el espíritu de cooperación entre los 184 países miembros del Fondo sigue vivo e intacto, lo cual me llena de confianza y optimismo.

**PREGUNTA:** ¿A qué se refiere al hablar del papel que “normalmente les toca” al Fondo o al Banco en Iraq? ¿Y qué opina de la idea de condonar la deuda iraquí, en vez de reestructurla?

**KÖHLER:** El papel que normalmente nos toca en las situaciones de posguerra, como en Kosovo, Afganistán y Timor-Leste, es formar un grupo de trabajo, que se encarga de organizar el cometido institucional. Antes que nada, enviamos una misión de análisis, pero solo cuando la seguridad física está garantizada. Es prematuro decidir cuándo, pero el Fondo y el Banco saben que tienen que estar listos para afrontar la tarea que les corresponde. Puede que mucha gente se haya quedado sorprendida, pero la opinión totalmente



Según Köhler, el espíritu de cooperación del FMI se mantiene vivo e intacto.



unánime es que hagamos lo que hagamos, el marco de acción va a ser dado por una nueva resolución de las Naciones Unidas.

En cuanto a la condonación de la deuda, para mí sería un poco prematuro opinar, pero me parece que el tema está más bien en manos de los acreedores. Creo que antes tendríamos que saber cuál es el monto de la deuda y cómo encajaría la condonación en el concepto global de reconstruir Iraq y reencaminarla hacia el crecimiento, la creación de puestos de empleo y la mejora del nivel de vida.

**BROWN:** Como dijo el Sr. Köhler, habrá que mirar el monto de la deuda. Esperamos que el Club de París pueda intervenir pronto; lo primero que hay que hacer es recopilar datos para calcular la deuda. En cuanto a las instituciones internacionales, lo que guió las deliberaciones fue una voluntad firme de cooperar para encontrar una solución. Hubo un respaldo unánime por una nueva resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sobre estos temas, y hay un deseo universal de que participen el Banco Mundial y el FMI. En el Comunicado tomamos nota de que la participación de la comunidad internacional —de la que forman parte las instituciones de Bretton Woods— sería esencial para el desarrollo socioeconómico y político sostenido de Iraq, reconociendo que cabe al pueblo iraquí la responsabilidad de implementar políticas acertadas y construir su propio futuro. Ese es un paso de enorme importancia.

**PREGUNTA:** ¿Qué tendría que decir la resolución de las Naciones Unidas para que se cumplan las condiciones que les permitirían participar en la reconstrucción?

**BROWN:** El debate no fue sobre el contenido de la resolución. Eso es algo que le concierne a la ONU. La opinión unánime fue que debe haber una cuarta resolución, y que tiene que haber una función para el FMI y el Banco Mundial en el desarrollo de Iraq.

**PREGUNTA:** Pero, ¿la resolución tiene que contener algo en especial? Uno de los aspectos que se debatió en resoluciones anteriores es que, como se trata de una ocupación militar, hay que tener en cuenta el Derecho Internacional y que hay ciertas cosas que exigirían las cartas orgánicas de sus instituciones.

**BROWN:** Lo que sabemos es que la resolución de la ONU tiene que ocuparse del desbloqueo de los activos. El Gobierno británico, por ejemplo, tiene congelados activos del régimen anterior y querría liberarlos, pero solamente mediando una resolución de las Naciones Unidas. La resolución podría abarcar muchas cuestiones, como el posible papel de las instituciones financieras internacionales. Pero, nuevamente, la reunión de hoy del CMFI no estuvo dedicada a redactar la resolución ni a pronosticar su contenido.

**PREGUNTA:** Para funcionar, la economía iraquí necesita con urgencia un sistema monetario y de pagos. ¿Les consta que ya se estén poniendo en práctica las medidas necesarias, aun antes de que entren en acción sus instituciones?

**KÖHLER:** Creo que el FMI puede contribuir al plan y a la idea de crear una moneda sólida. Obviamente, Estados Unidos ya tiene lineamientos preliminares. Después de esta reunión, ya podemos comparar lo que está hecho y decidir cómo actuar en adelante.

**PREGUNTA:** ¿Qué nos puede comentar sobre el mecanismo de reestructuración de la deuda soberana?

**BROWN:** Se ha avanzado muchísimo con las cláusulas de acción colectiva, incluso en los países que ahora desean usarlas de una manera distinta a la de antes. Del mismo modo, las propuestas para un nuevo código de conducta, sobre la reestructuración, son propuestas que van a avanzar rápidamente, y en consulta con el sector privado. Es por eso que el Comité estuvo de acuerdo en que, aunque no es viable proceder en este momento a la instrumentación del mecanismo de reestructuración de la deuda soberana, se debe seguir trabajando sobre los temas que se plantearon durante su formulación.

**PREGUNTA:** ¿Qué tipo de medidas puede tomar el FMI para estimular la eliminación de subsidios a la agricultura?

**KÖHLER:** Nosotros preparamos el análisis y los datos a favor de la apertura de los mercados, y seguiremos investigando los temas vinculados con el comercio exterior. También estamos luchando por los objetivos políticos de que la Ronda de Doha no solo cumpla con la meta acordada, sino también dentro de los plazos acordados.

**BROWN:** Hay cuatro temas sobre los cuales tenemos que avanzar rápidamente en las conversaciones de la OMC: agricultura, productos farmacéuticos, servicios y ayuda a los países en desarrollo. Ninguno está progresando al ritmo que esperábamos. Estamos tratando de ganar terreno urgentemente, sobre todo en el tema de la agricultura, antes del encuentro de Cancún en septiembre. Por razones económicas que tienen que ver tanto con el corto como con el largo plazo, las conversaciones de la OMC tienen gran importancia para nosotros.

Creo que si tenemos la misma cooperación que la lograda hoy en temas como la prevención y la solución de crisis, la situación de Iraq, el panorama común de la economía mundial, el alivio de la deuda, y el desarrollo internacional, esperaríamos entonces lograr los mismos adelantos en las conversaciones sobre agricultura, productos farmacéuticos, servicios y acceso de los países en desarrollo.



**PREGUNTA:** ¿Se planteó la posibilidad de incrementar el número de integrantes del Directorio Ejecutivo para que los países en desarrollo puedan tener una representación más justa y equitativa?

**BROWN:** Le recomendaría que mirara también la reunión del Comité para el Desarrollo (véase el Comunicado en la página 106), donde se debatieron con bastante detalle estas cuestiones. Nuestro Comunicado hace referencia concretamente a las medidas que se tomaron para fortalecer la capacidad de los grupos africanos y a los recursos nuevos que hemos puesto a su disposición. También menciona los informes que recibiremos en las Reuniones Anuales de este año. Todos estos son temas en estudio. Estamos decididos a dar a todos los países una voz y una representación adecuadas en la institución.

Les pediría que no olvidaran el debate tan alentador que tuvimos sobre la necesidad de avanzar en el alivio de la deuda y el cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio que fijaron las Naciones Unidas para el año 2015. Necesitaremos nuevos recursos y estudiaremos nuevas iniciativas, como el servicio de financiamiento internacional que propuso el Reino Unido. Nos damos cuenta de que para cumplir con las responsabilidades de una nueva colaboración entre los países desarrollados y en desarrollo, no basta con que los países en desarrollo cambien la manera en que llevan el país; los países desarrollados tenemos que asumir nuestra responsabilidad de encontrar nuevos recursos. Es una responsabilidad que tenemos que volver a plantearnos y cumplir en preparación para las reuniones de septiembre de este año. ■

## Publicaciones recientes

### IMF Working Papers (Documentos de trabajo; USS15)

- 03/35: "A Currency Union for the Caribbean", DeLisle Worrell
- 03/36: "Fiscal Adjustment in Transition Countries: Evidence from the 1990s", Catriona M. Purfield
- 03/37: "The Long-Run Effects of Trade on Income y Income Growth", Allan D. Brunner
- 03/38: "Do IMF-Supported Programs Help Make Fiscal Adjustment More Durable?" Ales Bulir y Soojin Moon
- 03/39: "Monetary Policy Rules for Financially Vulnerable Economies", Eduardo Moron y Diego Winkelried
- 03/40: "Foreign Aid and Consumption Smoothing: Evidence from Global Food Aid", Sanjeev Gupta, Benedict J. Clements y Erwin R. Tiongson
- 03/41: "Exchange Rates in the Periphery and International Adjustment Under the Gold Standard", Luis A. Catão y Solomos Solomou
- 03/42: "Taxation and Pricing of Petroleum Products in Developing Countries: A Framework for Analysis with Application to Nigeria", Shahabuddin M. Hossain

### Country Reports (Informes del FMI sobre las economías nacionales; USS15)

(El nombre de un país indica que el informe trata sobre la consulta del Artículo IV.)

- 03/71: Republic of Mozambique: Report on Observance of Standards and Codes
- 03/72: Peru

- 03/73: Peru: Statistical Appendix
- 03/74: Ecuador: Report on Observance of Standards and Codes
- 03/75: Israel
- 03/76: Israel: Report on the Observance of Standards and Codes
- 03/77: Norway
- 03/78: Republic of Kazakhstan: Report on the Observance of Standards and Codes
- 03/79: Republic of Korea
- 03/80: Republic of Korea: Selected Issues
- 03/81: Republic of Korea: Financial System Stability Assessment
- 03/82: Costa Rica
- 03/83: Uganda
- 03/84: Uganda: Statistical Appendix
- 03/85: Uganda: Report on the Observance of Standards and Codes
- 03/86: Azerbaijan Republic: Report on the Observance of Standards and Codes
- 03/87: Eastern Caribbean Currency Union: Discussions with Regional Institutions
- 03/88: Eastern Caribbean Currency Union: Selected Issues
- 03/89: Benin: Enhanced HIPC Initiative
- 03/90: Ecuador
- 03/91: Ecuador: Selected Issues and Statistical Appendix
- 03/92: Morocco: Report on the Observance of Standards and Codes

Los pedidos deben dirigirse a: IMF Publication Services, Box X2003, IMF, Washington, D.C., 20431, EE.UU. Tel.: (202) 623-7430; fax: (202) 623-7201; correo electrónico: publications@imf.org.

En el sitio [www.imf.org](http://www.imf.org) se publica información en inglés sobre el FMI, entre la que se incluye la versión completa del *Boletín del FMI*, el *Suplemento anual del Boletín del FMI, Finanzas & Desarrollo*, el catálogo actualizado de publicaciones y los tipos de cambio diarios del DEG con respecto a 45 monedas. El texto completo en inglés de todos los documentos de trabajo del FMI y de los documentos de análisis de política económica también puede consultarse en dicho sitio. En [www.imf.org/external/spa/index.htm](http://www.imf.org/external/spa/index.htm) se presenta una selección de documentos en español.

*Comunicado del Comité para el Desarrollo*

## Los ministros se comprometen a seguir luchando para reducir la pobreza en el mundo

**T**exto del Comunicado del Comité para el Desarrollo, emitido el 13 de abril en Washington.

Nos hemos reunido hoy para examinar los avances en la implementación de las estrategias, asociaciones y medidas acordadas en Monterrey y Johannesburgo con miras a la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM), y para estudiar la manera de aumentar la representación y participación de los países en desarrollo y en transición en nuestras instituciones.

Desde que celebramos nuestra última reunión, la situación mundial se ha vuelto más incierta. La desaceleración del crecimiento económico, la guerra en Iraq y la incapaci-



Joseph Deiss (izq.), titular del Departamento Federal de Asuntos Extranjeros de Suiza, con Bohum Bouabre, Ministro de Economía y Finanzas de Côte d'Ivoire.

dad de lograr mayores avances en el programa de desarrollo de Doha se añaden al desafío de llevar adelante el programa mundial de desarrollo. Por consiguiente, reiteramos firmemente nuestro compromiso de realizar los esfuerzos a nivel mundial que sean necesarios para reducir la pobreza en los países en desarrollo y en transición y alcanzar los ODM.

A fin de acelerar los avances hacia la consecución de estos y otros objetivos conexos, hicimos hincapié en la necesidad de que los países desarrollados y en desarrollo adoptaran, mediante un esfuerzo conjunto, políticas que permitieran generar un crecimiento económico más sólido, complementadas con medidas dirigidas a aumentar la capacidad de los pobres de participar en el crecimiento y acceder a servicios sociales esenciales. En el caso de los países en desarrollo, hay concretamente tres ámbitos relacionados entre sí en los que hace falta intensificar los esfuerzos: mejora de las condiciones para la inversión y la iniciativa privada, incluidas la estabilidad macroeconómica y la infraestructura de apoyo; refuerzo de los sistemas de gestión pública, incluida la gestión de las finanzas públicas, y de la capacidad en los sectores público y privado, y aumento del

capital humano mediante el suministro de servicios sociales básicos en forma más eficaz a un mayor número de personas pobres. Con reformas más profundas como éstas por parte de los países en desarrollo se sentarían las bases para un mayor crecimiento y la disponibilidad de más financiamiento privado. Como se convino en Monterrey, estas iniciativas deben ir acompañadas de un mayor apoyo de los países desarrollados, concretamente, a través del acceso ampliado a los mercados para las exportaciones de los países en desarrollo, el suministro de alivio de la deuda, y el aumento del volumen, la previsibilidad y la eficacia de la ayuda. A tales efectos, se están estudiando propuestas que incluyen los mecanismos pertinentes, y esperamos con interés ver avances en esta materia en los próximos meses.

Celebramos que el 8 de abril haya entrado en vigor la decimotercera reposición de los recursos de la AIF. Reafirmamos, asimismo, nuestro compromiso de aumentar la asistencia a los países de África al sur del Sahara y a otros países que enfrentan desafíos particulares para alcanzar los ODM.

Con respecto a la mejora de la calidad de la ayuda, con inclusión de los aspectos relacionados con su entrega y gestión, hemos pedido que se aceleren los avances en la aplicación del programa de resultados y de los acuerdos establecidos en la Declaración de Roma sobre la armonización. Subrayamos la importancia fundamental de afianzar estos mayores esfuerzos en estrategias con las que los países se sientan identificados, establecidas en los DELP en el caso de los países de ingreso bajo, y vinculadas con los procesos presupuestarios nacionales, así como de crear las condiciones internas necesarias en el marco de las cuales los donantes y los organismos internacionales puedan coordinar el apoyo.

Expresamos nuestra satisfacción por los progresos realizados en lo que se refiere a la formulación de un marco general de seguimiento que permita al Comité evaluar periódicamente los avances y afirmar las responsabilidades de los países desarrollados y en desarrollo, así como de los asociados institucionales, respecto de las políticas y medidas necesarias para alcanzar los ODM y otros resultados conexos. Exhortamos al Banco y al Fondo a seguir trabajando en estrecha colaboración con los organismos asociados, a saber, las Naciones Unidas, los bancos regionales de desarrollo, el CAD/OCDE y la OMC, valiéndose de los mandatos institucionales de cada una de ellas para orientar la división de responsabilidades en las actividades de seguimiento. Hemos pedido a los organismos multilaterales y a los donantes bilaterales que adopten las medidas necesarias para perfeccionar y armonizar sus instrumentos de análisis y medición. En este contexto, pedimos encarecidamente al Banco que, en forma participativa, siga perfeccionando la metodología de las evaluaciones de las políticas e instituciones nacionales y procurando una mayor transparencia de su aplicación. Se subrayó la urgencia de fortalecer la capacidad para recopilar estadísticas, sobre todo en aquellos

países que corren más riesgo de no alcanzar los ODM. Manifestamos nuestro interés en examinar el próximo informe sobre el marco general de seguimiento.

Se expresó satisfacción por los constantes progresos logrados en la Iniciativa de Vía Rápida de Educación para Todos, pero reconocimos que se debe hacer más para cumplir con el compromiso de proporcionar recursos suficientes para los primeros siete países que participan en esta Iniciativa y de brindar el apoyo necesario a los demás países que reúnan las condiciones para acogerse a ella. Además, hace falta intensificar los esfuerzos para alcanzar, en 2015, el ODM relativo a la igualdad de género en el acceso a la educación primaria y secundaria. Hemos pedido que se nos informe sobre los avances en esta materia antes de nuestra próxima reunión. Examinamos los progresos realizados en el ámbito del abastecimiento de agua y saneamiento y destacamos la importante contribución de este sector para alcanzar los demás ODM. Celebramos la estrategia adoptada recientemente por el Banco para aumentar el apoyo al sector del agua y esperamos con interés la puesta en práctica de dicha estrategia. Tomamos nota del reciente informe del Grupo sobre el financiamiento de infraestructura para el abastecimiento de agua y solicitamos al Banco que determinara, antes de nuestra próxima reunión, la manera en que puede poner en práctica las recomendaciones pertinentes formuladas en dicho informe. También examinamos los avances en relación con el tema de la salud y el VIH/SIDA y alentamos al Banco a redoblar la cooperación con otros asociados y a intensificar sus esfuerzos al nivel de los países. Si bien cada sector de servicios tendrá que encontrar sus propios medios de acelerar la marcha, subrayamos la importancia de afianzar los esfuerzos por alcanzar los ODM en estrategias con las que los países se sientan identificados, como las establecidas en los DELP en el caso de los países de ingreso bajo. Insistimos en que las políticas e iniciativas apropiadas que adopten los países en desarrollo deben estar respaldadas por financiamiento en cantidad suficiente y en la forma adecuada, y pedimos al Banco que informara sobre los avances en este sentido en nuestra próxima reunión.

Recalcamos la función vital que tiene la inversión en el sector de infraestructura para el crecimiento económico, y su relación con el suministro de servicios sociales y el logro de los ODM. Aplaudimos el compromiso renovado del Banco de incrementar su apoyo a las inversiones en ese sector y le pedimos que en nuestra próxima reunión informara sobre sus nuevos esfuerzos en esta materia.

El comercio sigue revistiendo gran importancia para el crecimiento y la reducción de la pobreza. En una época de incertidumbre a nivel mundial, es todavía más importante demostrar que mediante la cooperación multilateral es posible alcanzar las ambiciosas metas fijadas para el programa de desarrollo de Doha. Exhortamos a los países a que lleguen pronto a un acuerdo en aquellos ámbitos en los que ya no se cumplieron los plazos fijados en Doha. Es esencial que los países desarrollados se esmeren más en liberalizar sus mercados y en eliminar los subsidios que distorsionan el comercio, en particular en los sectores de agricultura, textiles y vestuario, que revisten especial importancia para los

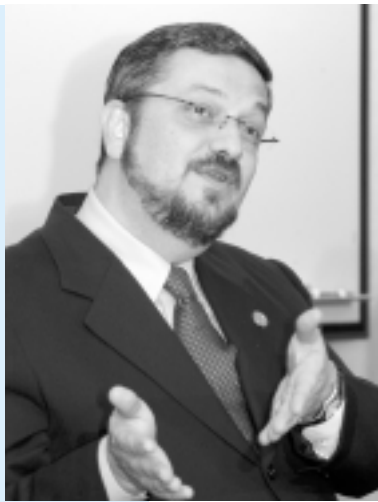
países en desarrollo. Al mismo tiempo, subrayamos la importancia de los esfuerzos encaminados a facilitar y liberalizar el comercio en los países en desarrollo. Tales iniciativas deben integrarse en una estrategia de desarrollo global, conjuntamente con las políticas, la infraestructura y las capacidades institucionales que permitan a esos países mejorar su capacidad para participar en el comercio internacional. Hacemos un llamado al Banco y al Fondo para que continúen intensificando su apoyo al comercio. Pedimos encarecidamente que en las futuras estrategias de asistencia a los países se incluyan operaciones de financiamiento dirigidas a mejorar el intercambio comercial y programas de fortalecimiento de la capacidad para los países miembros en los que dicho respaldo al comercio sea una prioridad indiscutida.

Una mayor representación y participación efectiva de los países en desarrollo y en transición en la labor y el proceso de adopción de decisiones de las instituciones de Bretton Woods puede contribuir de manera significativa al fortalecimiento del diálogo internacional y a la eficacia de estas instituciones. Celebramos las decisiones relativas al aumento de la capacidad adoptadas recientemente por los Directorios Ejecutivos del Banco y el Fondo y exhortamos a ambos a que estudien otras medidas que podrían tomarse. Tales decisiones ayudarán a asegurar que mejore la capacidad de expresar los puntos de vista y las preocupaciones de todos los países miembros. Alentamos a los posibles donantes a que promuevan activamente la idea de crear un mecanismo de financiamiento que pudiera respaldar actividades independientes de investigación y asesoramiento en ámbitos clave en materia de políticas. También se han propuesto ideas más generales y de mayor alcance para ayudar a aumentar la participación en ambas instituciones. Tomamos nota de que, para la próxima reunión del Comité Monetario y Financiero Internacional (CMFI), el Directorio Ejecutivo del Fondo elaborará para dicho Comité un informe de situación sobre la suficiencia de los recursos del FMI, la distribución de cuotas y el fortalecimiento de la estructura de gobierno del Fondo. Hemos pedido a los Directorios Ejecutivos del Banco y el Fondo que examinen y expliquen con más detalle aquellas opciones que podrían traducirse en un apoyo más amplio, teniendo en cuenta las repercusiones para los accionistas y las instituciones. Sobre esta base, proseguiremos nuestras deliberaciones sobre estos asuntos y hemos solicitado que se prepare un informe de situación para nuestra próxima reunión.

Manifestamos nuestra satisfacción por los progresos realizados en relación con la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME) y reafirmamos nuestro compromiso respecto de su aplicación y



En el estrado de la conferencia de prensa del Comité para el Desarrollo: Trevor Manuel, Presidente del Comité (der.) y James Wolfensohn, Presidente del Banco Mundial.



Antonio Palocci,  
nuevo Ministro de  
Hacienda de Brasil.

pleno financiamiento. Reiteramos que para lograr la sostenibilidad de la deuda a largo plazo, tanto los PPME como los asociados en la tarea del desarrollo deberán adoptar medidas para complementar el alivio de la deuda en el marco de la Iniciativa reforzada para los PPME. Recordamos, asimismo, que al amparo de las directrices vigentes, se puede proporcionar alivio adicional en el punto de culminación, atendiendo a las circunstancias de cada caso. Celebramos las promesas hechas por la comunidad de donantes para eli-

minar el déficit de financiamiento del Fondo Fiduciario para los PPME, y exhortamos a los donantes a convertir esas promesas en aportes concretos en los próximos meses. Acogimos con beneplácito el documento elaborado recientemente por el Banco y el Fondo en el que se examina el complejo tema de la participación de los acreedores, con inclusión del alivio de la deuda entre PPME y los litigios de los acreedores, y encomiamos la decisión del Banco de explorar opciones para prestar asistencia en relación con la deuda entre PPME. Reiteramos una vez más el pedido a todos los acreedores oficiales bilaterales y acreedores comerciales que aún no participan en la Iniciativa para los PPME de que participen en ella. Esperamos poder examinar la aplicación de la Iniciativa, incluso las dificultades que se plantean para llegar al punto de decisión y al punto de culminación, en nuestra próxima reunión.

Publicado en Internet, en inglés ([www.imf.org](http://www.imf.org))

**Comunicados de prensa**

- 03/38: El FMI concluye el primer examen del acuerdo de derecho de giro en régimen transitorio con Argentina y aprueba un desembolso de US\$307 millones, 19 de marzo
- 03/39: El FMI aprueba un acuerdo de derecho de giro por US\$205 millones para Ecuador, 21 de marzo
- 03/40: El FMI concluye el primer examen del acuerdo en el marco del SCLP para la República Democrática del Congo y aprueba un desembolso de US\$36 millones, 24 de marzo
- 03/41: El FMI concluye el cuarto examen del SCLP para Benin, 24 de marzo
- 03/42: El FMI y el Banco Mundial respaldan US\$460 millones en alivio del servicio de la deuda para Benin, 25 de marzo
- 03/43: El FMI concluye el octavo examen del programa para Indonesia y aprueba un desembolso de US\$469 millones, 28 de marzo
- 03/44: El FMI concluye el segundo examen del acuerdo de derecho de giro para Perú y aprueba un desembolso de US\$38 millones, 31 de marzo
- 03/45: El FMI abre a comentario público el último borrador de la guía de compilación de los indicadores de solidez financiera (*Compilation Guide on Financial Soundness Indicators*), 1 de abril
- 03/46: El FMI aprueba un acuerdo de derecho de giro de un año, por US\$118 millones, para Bolivia, 2 de abril
- 03/47: El FMI concluye el tercer examen del acuerdo en el marco del SCLP para Armenia y solicita una exención del criterio de ejecución, 2 de abril
- 03/48: La República de Kazajstán se suscribe a las Normas Especiales para la Divulgación de Datos del FMI, 4 de abril
- 03/49: El Director Gerente del FMI efectúa una declaración sobre Turquía, 6 de abril
- 03/50: Comunicado del CMFI, 12 de abril
- 03/51: El FMI aprueba un desembolso de US\$137 millones en el marco del acuerdo ampliado con Serbia/Montenegro, 16 de abril

**Notas de información al público**

- 03/35: El FMI concluye una consulta del Artículo IV correspondiente a 2002 con Uganda, 20 de marzo
- 03/36: El FMI concluye una consulta del Artículo IV correspondiente a 2002 con el Líbano, 20 de marzo
- 03/37: El FMI concluye el análisis de la política de acceso a sus recursos en relación con las crisis de la cuenta de capital, y el examen de las políticas de acceso en los tramos de crédito y el servicio ampliado del FMI, 21 de marzo
- 03/38: El FMI concluye una consulta del Artículo IV correspondiente a 2003 con Brasil, 24 de marzo
- 03/39: El FMI concluye una consulta del Artículo IV correspondiente a 2002 con Paraguay, 27 de marzo
- 03/40: El FMI concluye el análisis de la Unión Monetaria del Caribe Oriental, 28 de marzo
- 03/41: El FMI concluye una consulta del Artículo IV con Bhután, 31 de marzo
- 03/42: El Directorio del FMI delibera sobre los aspectos vinculados a la política económica que plantea la reestructuración de la deuda soberana, 2 de abril
- 03/43: El Directorio Ejecutivo del FMI pasa revista a normas internacionales encaminadas a fortalecer la supervisión, las instituciones internas y los mercados internacionales, 3 de abril
- 03/44: El Directorio Ejecutivo del FMI analiza temas relacionados con la participación de los acreedores en la Iniciativa reforzada para los PPME, 3 de abril
- 03/45: El Directorio del FMI analiza posibles características del mecanismo de reestructuración de la deuda soberana, 3 de abril
- 03/46: El FMI examina la trayectoria del programa de evaluación del sector financiero y llega a conclusiones sobre cuestiones próximas, 4 de abril
- 03/47: El FMI concluye una consulta del Artículo IV correspondiente a 2003 con Ecuador, 7 de abril

Observamos que la situación actual en Iraq plantea grandes desafíos, dada la urgente necesidad de restablecer la seguridad, aliviar el sufrimiento humano y promover el crecimiento económico y la reducción de la pobreza. Nos mostramos partidarios de una nueva resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Además, observamos que la participación de la comunidad internacional, incluidas las instituciones de Bretton Woods, sería fundamental para lograr un desarrollo económico, social y político duradero en Iraq, reconociendo que el pueblo iraquí tiene la responsabilidad de adoptar las políticas apropiadas y construir su propio futuro. El Banco Mundial y el FMI están preparados para desempeñar su función habitual en el nuevo proceso de desarrollo de Iraq en el momento oportuno. Asimismo, observarán de cerca las repercusiones del conflicto en todos sus paí-

ses miembros y estarán preparados para prestar ayuda y apoyo a aquellos que se ven adversamente afectados. Es importante abordar el problema de la deuda, y esperamos con interés la participación del Club de París desde las primeras etapas.

La próxima reunión del Comité para el Desarrollo se celebrará el 22 de septiembre de 2003 en Dubai (Emiratos Árabes Unidos). ■



Agnes van Ardenne (izq.), Ministra de Cooperación para el Desarrollo (Países Bajos) y Heidemarie Wiczorek-Zeul, Ministra de Cooperación y Desarrollo Económicos (Alemania).

- 03/48: El FMI concluye una consulta del Artículo IV correspondiente a 2002 con Portugal, 9 de abril
- 03/49: El FMI concluye las deliberaciones sobre el uso prolongado de sus recursos, 9 de abril
- 03/50: Hacia una supervisión más eficaz: Respuestas operacionales, programa de trabajo y próximos pasos, 10 de abril
- 03/51: El Directorio Ejecutivo del FMI analiza la colaboración con el Banco Mundial en el tema del gasto público, 11 de abril

#### Discursos

- “La globalización, las economías en transición y el FMI”, Thomas C. Dawson, Director del Departamento de Relaciones Externas del FMI, seminario para parlamentarios de economías en transición, Viena, 14 de marzo
- “La transparencia y el FMI: Hacia la segunda generación de reformas”, Thomas C. Dawson, Director del Departamento de Relaciones Externas del FMI, Comité Monetario y Financiero Nórdico y Báltico, Tallinn, 17 de marzo
- “La necesidad de mejorar la solución de crisis financieras: ¿Estamos llegando a un consenso?”, Anne Krueger, Primera Subdirectora Gerente del FMI, Club Financiero de la Facultad de Administración de Empresas de la Universidad de Harvard, Boston, 27 de marzo

#### Transcripciones

- Rueda de prensa a cargo de Thomas C. Dawson, Director del Departamento de Relaciones Externas del FMI, 20 de marzo y 3 de abril
- Conferencia de prensa dedicada al informe sobre la estabilidad financiera mundial (*Global Financial Stability Report*), Francfort, Alemania, 27 de marzo
- Rueda de prensa telefónica sobre los capítulos analíticos de la edición de abril de 2003 de *Perspectivas de la economía mundial*, Kenneth Rogoff, David Robinson y Jonathan Ostry, Departamento de Estudios del FMI, 3 de abril
- Conferencia de prensa sobre *Perspectivas de la economía mundial*, 9 de abril

- Conferencia de prensa con Horst Köhler, Director Gerente del FMI, y Anne Krueger, Primera Subdirectora Gerente, 10 de abril
- Conferencia de prensa del Grupo Intergubernamental de los Veinticuatro para Asuntos Monetarios Internacionales y Desarrollo (Grupo de los Veinticuatro), 11 de abril
- Conferencia de prensa siguiente a la reunión del Comité Monetario y Financiero Internacional, 12 de abril

#### Declaraciones ante el CMFI

- Ian Campbell, Australia, 12 de abril
- John W. Snow, Estados Unidos, 12 de abril
- John Manley, Canadá, 12 de abril
- Rubens Ricuperro, UNCTAD, 12 de abril
- Pedro Solbes, Comisión Europea, 12 de abril
- Donald J. Johnston, Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos, 12 de abril
- Juan Somavia, Oficina Internacional del Trabajo, 12 de abril
- Caio Koch-Weser, Foro sobre Estabilidad Financiera, 12 de abril
- Li Ruogu, Banco Popular de China, 12 de abril
- Antonio Palocci Filho, Brasil, 12 de abril
- Geir H. Haarde, Islandia, 12 de abril
- Gordon Brown, Reino Unido, 13 de abril
- Nout Wellink, Países Bajos, 13 de abril
- Kaspar Villiger, Suiza, 14 de abril
- Guy Quaden, Bélgica, 14 de abril
- Masajuro Shiokawa, Japón, 14 de abril
- Hans Eichel, República Federal de Alemania, 14 de abril
- Dato' Jamaludin Mohd Jarjis, Malasia, 14 de abril
- James D. Wolfensohn, Banco Mundial, 14 de abril
- Francis Mer, Francia, 15 de abril
- Aleksei L. Kudrin, Federación de Rusia, 16 de abril

#### Comunicados

- Grupo de los Veinticuatro, 11 de abril
- Comité para el Desarrollo, 13 de abril

*Declaración del Grupo de los Siete*

**Es esencial una recuperación sólida y sostenida**

**T**exto de la declaración del Grupo de los Siete, emitida el 12 de abril en Washington.

Nos reunimos hoy en un momento en que la economía mundial atraviesa grandes dificultades. En vista de ello, reafirmamos nuestro compromiso en pro de la cooperación multilateral.

En la mayoría de nuestras economías, el crecimiento ha sido moderado, aunque ha disminuido la incertidumbre. Nuestros países y el mundo necesitan que se produzca una recuperación vigorosa y duradera. A tal efecto, nos comprometemos a aplicar políticas macroeconómicas sólidas que respalden el crecimiento sostenido. En un entorno de baja inflación y bajas tasas de interés, hay potencial para elevar el crecimiento mediante reformas estructurales que fomenten la productividad y reforzar la confianza de los inversionistas perseverando en la mejora de las prácticas de gestión empresarial, la disciplina de los mercados y la transparencia. Responderemos en la medida de lo necesario a la evolución del entorno económico. Mantendremos un atento seguimiento de los mercados cambiarios y

Reiteramos nuestra determinación para reforzar las medidas de prevención y solución de crisis. Nos complace observar que se han alcanzado progresos en cada uno de los elementos de nuestro plan de acción (véase el recuadro, pág. 111) del pasado mes de abril, como se detalla en la actualización que se acompaña.

Reafirmamos nuestro fuerte compromiso de combatir el financiamiento del terrorismo y nos comprometemos a mantener el impulso logrado hasta la fecha. Colaboraremos con el Grupo de Acción Financiera sobre el Blanqueo de Capitales (GAFI), las Naciones Unidas y las instituciones financieras internacionales para poner en práctica el plan de trabajo que aprobamos en febrero. Expresamos nuestra satisfacción por el plan de acción del FMI y del Banco Mundial y nos parecen encomiables los avances del programa piloto acordado con el GAFI; instamos a estas instituciones a que lleven adelante con éxito esta importante iniciativa. Esperamos con interés, para el mes de junio, la revisión de las recomendaciones del GAFI, con la que se intensificarán las normas para hacer frente a los delitos financieros.

Reafirmamos nuestro compromiso de febrero de abordar el desafío de la pobreza en el mundo y nuestro apoyo a los Objetivos de Desarrollo del Milenio y al Consenso de Monterrey. Para alcanzar estas metas, los países desarrollados y los países en desarrollo tendrán que movilizar un mayor volumen de recursos financieros. Seguiremos centrando la atención en las metas y en su financiamiento para haber alcanzado progresos cuando se celebre la reunión cumbre del G-8 en Evian. La asistencia es más eficaz en los países que aplican sólidas políticas, con una buena gestión de gobierno, en un entorno propicio para un crecimiento inducido por el sector privado. Reiteramos nuestro apoyo a los principios de la Nueva Asociación para el Desarrollo de África y formularemos un enfoque, que consideraremos en nuestra reunión de mayo, para los países del Club de París que no pertenecen a la AIF. También alentamos a los países en desarrollo para que, en colaboración con el Banco Mundial, integren los objetivos de comercio exterior como elementos clave de sus documentos de estrategia de lucha contra la pobreza y sus programas de préstamo de estrategia de asistencia a un país.

Reconocemos la necesidad de realizar un esfuerzo multilateral para ayudar a Iraq y estamos a favor de una nueva resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. El FMI y el Banco Mundial deberían desempeñar su papel normal en la reconstrucción y el desarrollo de Iraq, conscientes de que, en última instancia, el pueblo iraquí es el que tiene que aplicar las políticas adecuadas y decidir su propio futuro. Es importante hacer frente al problema de la deuda y esperamos con interés la participación sin demora del Club de París. ■



Durante la reunión del Grupo de los Siete (de izq. a der.): Giulio Tremonti, Ministro de Economía y Hacienda (Italia); Francis Mer, Ministro de Economía, Hacienda e Industria (Francia); y Masajuro Shiokawa, Ministro de Hacienda (Japón).

colaboraremos de forma apropiada. Subrayamos la importancia de lograr una exitosa liberalización del comercio con la aplicación sin demoras del programa de Doha para el desarrollo, sobre todo, en materia de servicios financieros.

Alentamos a todos los países de mercados emergentes a aplicar políticas sólidas y a mejorar el clima de inversión. Estas políticas contribuirán a atraer flujos financieros, entre ellos inversión extranjera directa, a reducir los factores de vulnerabilidad externa y a respaldar un crecimiento sostenido. Expresamos nuestra satisfacción por las acertadas políticas macroeconómicas y las reformas estructurales de amplio alcance que están aplicando las autoridades de Brasil.

## Implementación del plan de acción del Grupo de los Siete

*Texto del informe del G-7 sobre los avances en el plan de acción para mejorar la prevención y solución de crisis.*

En abril de 2002, adoptamos un plan de acción integral para mejorar las medidas de prevención y solución de crisis destinado a promover el crecimiento sostenido de la inversión privada en los mercados emergentes. A continuación se detallan los progresos alcanzados en cada elemento.

**Supervisión y prevención de crisis.** Una mejor información es esencial para realizar análisis económicos bien fundados y apreciar mejor el riesgo a fin de fomentar una mayor estabilidad de los flujos de capital. Al respecto, el FMI ha progresado en la intensificación de la supervisión, entre otras cosas, formulando análisis más sólidos de viabilidad de la deuda y prestando más atención a los balances nacionales. El FMI y su Oficina de Evaluación Independiente han identificado algunos ámbitos en los que hay que seguir avanzando para que la supervisión sea más completa e independiente, incluida la necesidad de adoptar una nueva perspectiva en los programas de los países y mejorar los análisis de los factores de vulnerabilidad. Instamos al FMI a que intensifique su labor en estas y en otras materias cruciales, como los descalces de monedas, y que informe de sus avances en las Reuniones Anuales de este año. Para complementar estas medidas, apoyamos la presunción de que se publiquen los informes sobre las consultas del Artículo IV, las Notas de Información al Público sobre las deliberaciones pertinentes del Directorio Ejecutivo, los documentos sobre programas y los Informes sobre la observancia de los códigos y normas, especialmente los de países con programas del FMI, teniendo en cuenta, al mismo tiempo, la eventual necesidad de hacer supresiones o correcciones. También deberían publicarse siempre los documentos sobre programas en los casos de acceso excepcional.

**Límites de acceso.** Conscientes de la necesidad de imponer una mayor disciplina en la provisión de financiamiento oficial en situaciones de crisis, respaldamos la decisión del Directorio Ejecutivo del FMI de que el acceso normal se limite al 100% de la cuota en un año dado y hasta un total acumulado del 300% de dicha cuota. Todo préstamo al amparo de cualquier servicio financiero o combinación de servicios que sobrepase estos límites se considerará excepcional. Durante el pasado año, el FMI ha establecido criterios y procedimientos en los que basar las decisiones y juicios en los casos en que se contemple un acceso excepcional a los recursos. Estos procedimientos reforzados se aplicarán a todos los préstamos excepcionales, aun cuando el país no experimente una crisis de la cuenta de capital. Celebramos que se haya adoptado la presunción de que solo se utilizará el servicio de complementación de reservas para otorgar préstamos excepcionales a fin de hacer frente a presiones sobre la cuenta de capital. También expresamos nuestra satisfacción por la acla-

ración de la política del FMI respecto a los préstamos a países con atrasos frente a sus acreedores privados.

**Código de conducta.** En vista del creciente interés por explorar las posibilidades de un "código de buena conducta" de carácter voluntario, y dado que las buenas relaciones con los inversionistas son un factor clave para una reestructuración puntual y ordenada de la deuda, hemos dado instrucciones a nuestros funcionarios para que, en consulta con los emisores y el sector privado, preparen un informe sobre estos temas para nuestra reunión de otoño. Observamos que el FMI ya ha comenzado a examinar esta idea y esperamos con interés un informe de situación.

**Cláusulas de acción colectiva (CAC).** Seguimos resueltos a fomentar la adopción sin demora y generalizada de las CAC. Hasta la fecha, expertos de los sectores privado y oficial han progresado en la creación de cláusulas modelo para los contratos de bonos soberanos. Esperamos que los países del G-7 vayan a la vanguardia en este caso e incorporen las CAC a sus propios bonos sujetos a la legislación de una jurisdicción extranjera. En consonancia con la po-



lítica de la Unión Europea (UE), algunos países miembros de la UE comenzarán a emitir bonos con CAC este mismo año. Nos felicitamos por la iniciativa que ha demostrado México al introducir CAC en sus exitosas emisiones de bonos conforme a la legislación de Nueva York.

**Mecanismo de reestructuración de la deuda soberana (MRDS).** Los amplios análisis y consultas realizados en el proceso de formulación por parte del FMI de una propuesta concreta de MRDS han permitido comprender mejor las cuestiones que habrá que abordar en la resolución más ordenada de las crisis de deuda soberana. A la luz de la experiencia acumulada con la implementación de las CAC y el interés demostrado en un código de conducta, y conscientes de que en estos momentos no es viable llevar a la práctica dicha propuesta, se debe seguir trabajando en las cuestiones planteadas durante el estudio del MRDS (agregación, crédito admisible y equidad entre acreedores), que son relevantes, en general, para la resolución ordenada de las crisis financieras.

John Snow, Secretario del Tesoro de EE.UU. (en primer plano) hace un comentario, le escuchan (de izq. a der.) Horst Köhler; Gordon Brown; Nikolaos Christodoulakis, Ministro de Economía y Hacienda de Grecia, y Presidente de la zona euro; y Hans Eichel, Ministro de Hacienda de Alemania.

*Comunicado del Grupo de los Veinticuatro*

## Los ministros destacan la incertidumbre mundial y la posible necesidad de financiamiento especial

**T**exto del Comunicado del Grupo de los Veinticuatro, emitido el 11 de abril en Washington.

Los ministros del Grupo Intergubernamental de los Veinticuatro para Asuntos Monetarios Internacionales y Desarrollo celebraron su 69ª reunión en la ciudad de Washington, el día 11 de abril de 2003. Presidió la reunión Fuad Siniora, Ministro de Hacienda de Líbano, y actuaron

como primer vicepresidente, Conrad Enill, Senador y Ministro en el Ministerio de Hacienda de Trinidad y Tabago, y como segundo vicepresidente Damian Ondo Mañe, Director Ejecutivo del FMI en representación de Gabón. La reunión de los ministros fue precedida por la 81ª reunión de los suplentes del Grupo de los

Veinticuatro, celebrada el 10 de abril de 2003. Esta última fue presidida por Alain Bifani, Director General del Ministerio de Hacienda de Líbano.

### Perspectivas de la economía mundial

Los ministros observan que, desde su última reunión, celebrada en septiembre de 2002, la recuperación de la economía mundial se ha debilitado mucho más de lo previsto y que las perspectivas siguen siendo muy inciertas. Esta incertidumbre obedece, en gran medida, a los crecientes desequilibrios mundiales, a la desaceleración del crecimiento en las principales economías avanzadas, a la falta de progreso en la resolución de los problemas estructurales en las principales economías y a los efectos del estallido de la burbuja de los precios de los activos. La situación se ha visto exacerbada aún más por la guerra en Iraq, que no solo tendrá graves repercusiones en Iraq y los países vecinos sino que probablemente también perjudique a países no pertenecientes a la región. Los ministros instan a la comunidad internacional a estar alerta y dispuesta a proporcionar financiamiento especial a los países cuya balanza de pagos quizá soporte una pesada carga y a atenuar los riesgos derivados de perturbaciones de los productos básicos y de la disminución de los ingresos por turismo y las transferencias privadas. Señalan que los estados pequeños suelen verse gravemente afectados por la evolución adversa de la situación.

Los ministros señalan que esta mayor incertidumbre plantea inquietudes más fundamentales acerca del enfoque multilateral, cooperativo e institucional con respecto al proceso de toma de decisiones a escala internacional, incluidas

las relacionadas con la adecuada gestión económica y financiera. Este enfoque es más importante que nunca, habida cuenta de la creciente interdependencia y los mayores riesgos mundiales. Los ministros consideran necesario reafirmar este enfoque mediante un claro compromiso por parte de todos los países y grupos de países reunidos en Washington esta semana con los objetivos económicos, financieros y de desarrollo compartidos, así como con las medidas necesarias para alcanzarlos.

A los ministros les inquieta el que se mantenga la atonía de la demanda interna en los principales países industriales, evidenciada en el estancamiento de la producción industrial, la desaceleración del crecimiento del comercio mundial, el exceso de oferta en los mercados de trabajo y la débil recuperación de la inversión mundial en capital fijo. Observan que la caída sostenida de los mercados bursátiles mundiales y la fragilidad de la confianza de los inversionistas en los mercados internacionales de capital han hecho que los mercados emergentes se conviertan en exportadores netos de capital y han intensificado los riesgos de que se produzca una compresión del crédito. Los ministros destacan a este respecto que una característica notable de la actual situación económica internacional es que Estados Unidos se ha convertido en el mayor deudor e importador de capital.

Los ministros comparten la inquietud del Director Gerente del FMI de que, teniendo en cuenta las políticas actuales, el déficit fiscal de Estados Unidos aumentará notablemente en los próximos años. El probable incremento del déficit en cuenta corriente podría reducir sin duda los recursos que reciben los países en desarrollo. Una acusada caída del dólar podría provocar una fuerte subida de las tasas de interés, que obstaculizaría la recuperación de la economía estadounidense y tendría graves repercusiones para los países en desarrollo. Los ministros consideran esencial para atenuar estos riesgos que el saneamiento de las finanzas públicas a mediano plazo en Estados Unidos esté acompañado de una expansión de la demanda en la zona del euro y de una aceleración de las reformas estructurales tanto en Europa como en Japón.

Los ministros observan que los países en desarrollo han realizado avances significativos en la reforma de sus economías y en la adopción de políticas sólidas orientadas al crecimiento. Sin embargo, la incertidumbre imperante a escala mundial y la consiguiente volatilidad de los tipos de cambio, la fuerte inestabilidad de los flujos de capital privado, la lentitud en la resolución de los conflictos en varios países, el continuo descenso de los precios de los productos básicos y los devastadores efectos de la sequía y las enfermedades en varios países de África subsahariana son motivos de inquietud.

Los ministros expresan su gran preocupación por la grave situación que atraviesa Iraq tras la guerra, por las terribles condiciones en que se encuentra la población civil y por la destrucción de la infraestructura física y social del país. Piden a las Naciones Unidas que hagan frente a la situación



Participan en la conferencia de prensa del G-24, de izq. a der., Senador Conrad Enill, (primer Vicepresidente); Fouad Siniora (Presidente); Ariel Buirra, (Director, Secretaría del G-24); y Alain Bifani, (Presidente, suplentes del G-24).



de conformidad con lo dispuesto en su carta orgánica, entre otras formas contribuyendo a atender las enormes necesidades de ayuda humanitaria que podría tener la población iraquí y en la tarea de reconstrucción del país después de la guerra. Los ministros también piden a las instituciones financieras internacionales (IFI) que estén dispuestas, en total coordinación con las Naciones Unidas, a colaborar prestando su decidido apoyo tanto en Iraq como en otros países afectados.

Los ministros expresan su satisfacción por las reformas adoptadas por las autoridades palestinas para mejorar la gestión económica de sus Territorios. Al mismo tiempo, siguen profundamente preocupados por la situación de los Territorios palestinos y piden a la comunidad internacional que redoble sus esfuerzos para lograr una paz duradera y ayudar al pueblo palestino a reconstruir su infraestructura y sus instituciones.

En este contexto de incertidumbre geopolítica y rápido cambio en las condiciones, los ministros piden que se intensifiquen los esfuerzos de colaboración internacional. Los grandes pilares de estos esfuerzos deben ser: i) la creación de un entorno económico y financiero internacional estable, ii) el avance en la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) y iii) el progreso en las negociaciones comerciales multilaterales en el marco de la Ronda de Doha, que abarque, en particular, la eliminación de las subvenciones agrícolas que distorsionan el comercio y los programas de respaldo interno aplicados por las economías avanzadas. Además, las IFI deben responder con flexibilidad a las necesidades de los países miembros y proporcionar el respaldo necesario.

### Flujos de capital privado

Los ministros observan que los rasgos preocupantes de los mercados financieros internacionales son la elevada volatilidad y la tendencia decreciente de los flujos de capital privado hacia los mercados emergentes. Como resultado, varios de estos países se han convertido en exportadores netos de capital. Además, para protegerse de la volatilidad cada vez mayor de los mercados de capitales y de las perturbaciones en los precios de los productos básicos, y a falta de un respaldo previsible de las IFI, algunos países en desarrollo han incrementado notablemente sus reservas a expensas de la inversión nacional y el financiamiento del desarrollo económico. En sintonía con el Consenso de Monterrey, los ministros instan a dichas instituciones, así como a las instituciones oficiales de los países industriales, a aplicar medidas encaminadas a fomentar un volumen mayor y más estable de flujos de capital a las economías en desarrollo y a restablecer la confianza en los mercados internacionales de capital.

### Prevención y solución de crisis

Los ministros subrayan que, para actuar con eficacia en la prevención de las crisis, la supervisión que ejerce el FMI debería centrarse en las principales cuestiones macroeconómicas y aplicarse de forma más equitativa. Dado que las políticas de los países industriales tienen un notable impacto en la economía mundial, el FMI debería analizar sus políticas

respecto a la supervisión de los países industriales para lograr mayor eficacia.

Los ministros señalan que, además de una supervisión eficaz que aliente la adopción de políticas sólidas, la prevención de crisis exige contar con financiamiento oficial previsible, oportuno y suficiente, sobre todo, recursos de las IFI, para apoyar los programas de reforma de los países miembros. Con ello se reduciría la necesidad de mantener altos niveles de reservas y se evitaría depender excesivamente del ajuste. Los ministros subrayan la función que desempeña el financiamiento del FMI, como uno de los principales beneficios que conlleva la pertenencia a la institución, tal como se dispone en el Convenio Constitutivo. Los ministros piden al FMI que desarrolle un instrumento eficaz de prevención de crisis que permita corregir las principales deficiencias que han desincentivado el uso de la línea de crédito contingente.

Los ministros recuerdan que varias economías de mercados emergentes han expresado sus reservas respecto al mecanismo propuesto de reestructuración de la deuda soberana (MRDS), al tiempo que mantienen una actitud abierta respecto a la incorporación de cláusulas de acción colectiva en los nuevos contratos internacionales de bonos soberanos, como lo han demostrado algunos países en desarrollo. Reiteran su preferencia por los enfoques de reestructuración de la deuda de carácter voluntario y en condiciones de mercado, que presten la debida consideración a las circunstancias del país en cuestión. Los ministros toman nota de los avances en la formulación de un código de buena conducta de carácter voluntario para la reestructuración de la deuda soberana y subrayan que, a tal efecto, se necesitará la plena participación de los países en desarrollo.

### Productos básicos

Los ministros observan que los países exportadores de productos básicos no petroleros se ven perjudicados por la tendencia secular a la baja de los precios de esos productos y están sujetos a graves perturbaciones de precios. Un estudio del Banco Mundial indica que el efecto negativo acumulado de una gran perturbación típica rondaría el 20% del PIB. Piden al FMI que reexamine los términos y condiciones del servicio de financiamiento compensatorio de la institución para que resulte más accesible y pertinente en la circunstancias actuales. Los ministros reconocen que el Banco Mundial ha realizado una amplia labor en lo que se refiere a los mecanismos de gestión del riesgo de los productos básicos. Instan, con carácter prioritario, a las IFI a que consideren modalidades de asistencia y apoyo a los países miembros que tienen que hacer frente a perturbaciones en sus precios.



Ahmed Sufian, Ministro de Hacienda de Etiopía (izq.) conversa con Mohamed Kamel Amr, Director Ejecutivo Suplente por Egipto del Banco Mundial.



**Participación de los países en desarrollo en las instituciones de Bretton Woods y el DEG**

Los ministros observan con satisfacción que la necesidad de dar más voz a los países en desarrollo en el proceso de toma de decisiones de las instituciones de Bretton Woods es ahora un hecho universalmente reconocido, como se expresó en el Consenso de Monterrey.

Al respecto, los ministros reiteran su postura de que, para dar más legitimidad al FMI y al Banco Mundial, debe reforzarse notablemente la voz, la participación y el número de votos de los países en desarrollo en el proceso de toma de decisiones de estas instituciones por medio de: 1) una distribución de las cuotas que refleje correctamente la posición económica relativa de estos países en la economía mundial y 2) un notable aumento de los votos básicos para restablecer el papel que les corresponde a dichos países en relación con el número total de votos en el momento de la creación del FMI y del Banco Mundial. Además, dado que la magnitud de los recursos del FMI se ha reducido en relación con la producción mundial, el comercio internacional y los movimientos de capital, los ministros piden que se incrementen significativamente los recursos financieros del FMI, a fin de reforzar el papel de la institución. También debe considerarse la posibilidad de acelerar el examen de las asignaciones de acciones y de la base de capital del Banco Mundial.

Los ministros reiteran su llamado en favor de una asignación general de DEG, que ayudaría a la recuperación de la economía mundial y atenuaría las preocupaciones respecto a una deflación mundial. También instan a los países que aún no lo han hecho a ratificar sin demora la asignación de DEG por razones de equidad, de conformidad con la cuarta enmienda del Convenio Constitutivo del FMI, acordada en 1998.

**Implementación del Consenso de Monterrey y consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio**

Los ministros reiteran su compromiso respecto al Consenso de Monterrey, que consideran un punto de inflexión en materia de cooperación económica internacional y una señal de una nueva forma de asociación en las relaciones económicas internacionales, basada en la creación de un consenso.

Los ministros señalan que se han adoptado medidas concretas para realizar un seguimiento eficaz de la aplicación del consenso, basado en un enfoque de cooperación. Sin embargo, lamentan que los avances en algunas esferas clave de política, incluidos el comercio y la asistencia oficial para el desarrollo hayan sido escasos o inexistentes y que,

en algunos casos, se haya dado un paso atrás. Estiman, además, que, de mantenerse la tendencia actual, no se alcanzarán los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Hacen hincapié en que, para su consecución, es necesario que tanto los países desarrollados y en desarrollo como las IFI implementen con determinación y perseverancia las estrategias y acuerdos establecidos, de conformidad con los compromisos asumidos en Monterrey. Los ministros expresan su preocupación por el hecho de que se mantenga la tendencia descendente de los flujos de AOD y piden a los donantes que intensifiquen sus esfuerzos para alcanzar los niveles de asistencia del 0,7% del producto nacional bruto, establecido como meta por las Naciones Unidas, y para contribuir al logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

**La Iniciativa para los PPME y el mecanismo de los DELP**

Los ministros observan que unos cuantos países han obtenido un notable alivio de la deuda en el marco de la Iniciativa para los países pobres muy endeudados (PPME). No obstante, lamentan que ésta no haya cubierto todos los objetivos para los que se creó. Los ministros expresan su preocupación por la lentitud con que los países avanzan hacia el punto de culminación y las dificultades de los países que podrían acogerse a la Iniciativa. Reiteran su llamado a todos los acreedores para que participen y contribuyan en la medida que les corresponda al alivio de la deuda acordado, con la debida consideración a las circunstancias particulares de los países en desarrollo, e instan a que se brinden recursos suficientes para complementar la ayuda. Sin embargo, les preocupa que, incluso con este complemento, muchos PPME no lograrán un nivel de endeudamiento sostenible. Los ministros hacen hincapié en la necesidad de que se reconsidere el marco de la Iniciativa para los PPME, incluidos los umbrales, las proyecciones y la suficiencia de los recursos para lograr la viabilidad de la deuda en el punto de culminación. Instan a la comunidad internacional a que esté dispuesta a ayudar a los países después de alcanzado dicho punto si la sostenibilidad de la deuda se ve amenazada.

Los ministros instan a que se considere la posibilidad de ocuparse de la sostenibilidad de la deuda de los países de ingreso mediano muy endeudados y de los países de bajo ingreso no PPME.

Los ministros toman nota del diseño y la implementación de los DELP por parte de los países de bajo ingreso y exhortan a los donantes y a las IFI a que sean constantes en su apoyo a estos países para que puedan implementar los DELP de forma sostenible. Subrayan, no obstante, la importancia de armonizar el enfoque del SCLP y los DELP para que el respaldo sea más eficaz. Con esa armonización no solo se reforzarían las estrategias de reducción de la pobreza de los países, sino que también se fomentaría la identificación con los programas y ello redundaría en una implementación sostenida de las políticas.

**Comercio exterior**

Los ministros consideran que el comercio es un poderoso mecanismo para que los países en desarrollo se beneficien



Shaukat Aziz, Ministro de Hacienda de Pakistán, saluda a Joseph Sanusi, Gobernador del Banco de Nigeria.

de la globalización y para reducir la pobreza y estimular el crecimiento. Expresan su grave inquietud por el continuo fracaso de la Ronda de Doha en materia de subvenciones agrícolas y medicamentos genéricos y cuestionan hasta qué punto eso es coherente con el compromiso asumido por los países desarrollados en el Consenso de Monterrey. Piden a los países industriales un mayor esfuerzo para abrir sus mercados a todos los países en desarrollo, especialmente en lo tocante a los productos agrícolas, los textiles y el vestido,

y para eliminar las crestas arancelarias y las subvenciones que distorsionan el comercio, las barreras no arancelarias y los obstáculos de procedimiento.

Los ministros consideran que la recuperación sostenida de la economía mundial exige que la conferencia ministerial de la Organización Mundial del Comercio que se realizará próximamente en Cancún culmine con éxito. La próxima reunión de Ministros del G-24 se celebrará el 20 de septiembre en Dubai. ■

## Acuerdos de derecho de giro, SAF y SCLP al 31 de marzo

| País miembro                         | Fecha del acuerdo  | Fecha de vencimiento | Monto aprobado   | Saldo no utilizado |
|--------------------------------------|--------------------|----------------------|------------------|--------------------|
| (Millones de DEG)                    |                    |                      |                  |                    |
| <b>Acuerdos de derecho de giro</b>   |                    |                      |                  |                    |
| Argentina <sup>1</sup>               | 24 enero 2003      | 31 agosto 2003       | 2.174,50         | 1.201,30           |
| Bosnia y Herzegovina                 | 2 agosto 2002      | 1 noviembre 2003     | 67,60            | 36,00              |
| Brasil <sup>1</sup>                  | 6 septiembre 2002  | 31 diciembre 2003    | 22.821,12        | 15.215,07          |
| Bulgaria                             | 27 febrero 2002    | 26 febrero 2004      | 240,00           | 130,00             |
| Colombia                             | 15 enero 2003      | 14 enero 2005        | 1.548,00         | 1.548,00           |
| Croacia                              | 3 febrero 2003     | 2 abril 2004         | 105,88           | 105,88             |
| Dominica                             | 28 agosto 2002     | 27 agosto 2003       | 3,28             | 1,23               |
| Ecuador                              | 21 marzo 2003      | 20 abril 2004        | 151,00           | 120,80             |
| Jordania                             | 3 julio 2002       | 2 julio 2004         | 85,28            | 74,62              |
| Perú                                 | 1 febrero 2002     | 29 febrero 2004      | 255,00           | 255,00             |
| Rumania                              | 31 octubre 2001    | 29 abril 2003        | 300,00           | 165,33             |
| Turquía                              | 4 febrero 2002     | 31 diciembre 2004    | 12.821,20        | 2.892,00           |
| Uruguay <sup>1</sup>                 | 1 abril 2002       | 31 marzo 2005        | 2.128,30         | 798,10             |
| <b>Total</b>                         |                    |                      | <b>42.701,16</b> | <b>22.543,33</b>   |
| <b>Acuerdos en el marco del SAF</b>  |                    |                      |                  |                    |
| Indonesia                            | 4 febrero 2000     | 31 diciembre 2003    | 3.638,00         | 1.376,24           |
| Serbia/Montenegro                    | 14 mayo 2002       | 13 mayo 2005         | 650,00           | 550,00             |
| <b>Total</b>                         |                    |                      | <b>4.288,00</b>  | <b>1.926,24</b>    |
| <b>Acuerdos en el marco del SCLP</b> |                    |                      |                  |                    |
| Albania                              | 21 junio 2002      | 20 junio 2005        | 28,00            | 20,00              |
| Armenia                              | 23 mayo 2001       | 22 mayo 2004         | 69,00            | 39,00              |
| Azerbaiyán                           | 6 julio 2001       | 5 julio 2004         | 80,45            | 64,35              |
| Benin                                | 17 julio 2000      | 31 marzo 2004        | 27,00            | 8,08               |
| Cabo Verde                           | 10 abril 2002      | 9 abril 2005         | 8,64             | 6,18               |
| Camerún                              | 21 diciembre 2000  | 20 diciembre 2003    | 111,42           | 47,74              |
| Chad                                 | 7 enero 2000       | 6 diciembre 2003     | 47,60            | 10,40              |
| Congo, República Democrática del     | 12 junio 2002      | 11 junio 2005        | 580,00           | 160,00             |
| Côte d'Ivoire                        | 29 marzo 2002      | 28 marzo 2005        | 292,68           | 234,14             |
| Etiopía                              | 22 marzo 2001      | 21 marzo 2004        | 100,28           | 31,29              |
| Gambia                               | 18 julio 2002      | 17 julio 2005        | 20,22            | 17,33              |
| Georgia                              | 12 enero 2001      | 11 enero 2004        | 108,00           | 58,50              |
| Guinea                               | 2 mayo 2001        | 1 mayo 2004          | 64,26            | 38,56              |
| Guinea-Bissau                        | 15 diciembre 2000  | 14 diciembre 2003    | 14,20            | 9,12               |
| Guyana                               | 20 septiembre 2002 | 19 septiembre 2005   | 54,55            | 49,00              |
| Kenya                                | 4 agosto 2000      | 3 agosto 2003        | 190,00           | 156,40             |
| Lesotho                              | 9 marzo 2001       | 8 marzo 2004         | 24,50            | 10,50              |
| Madagascar                           | 1 marzo 2001       | 30 noviembre 2004    | 79,43            | 45,39              |
| Malawi                               | 21 diciembre 2000  | 20 diciembre 2003    | 45,11            | 38,67              |
| Mali                                 | 6 agosto 1999      | 5 agosto 2003        | 51,32            | 6,15               |
| Moldova                              | 21 diciembre 2000  | 20 diciembre 2003    | 110,88           | 83,16              |
| Mongolia                             | 28 septiembre 2001 | 27 septiembre 2004   | 28,49            | 24,42              |
| Mozambique                           | 28 junio 1999      | 27 junio 2003        | 87,20            | 16,80              |
| Nicaragua                            | 13 diciembre 2002  | 12 diciembre 2005    | 97,50            | 90,54              |
| Niger                                | 22 diciembre 2000  | 21 diciembre 2003    | 59,20            | 25,36              |
| Pakistán                             | 6 diciembre 2001   | 5 diciembre 2004     | 1.033,70         | 602,98             |
| República Democrática Popular Lao    | 25 abril 2001      | 24 abril 2004        | 31,70            | 18,11              |
| República Kirguisa                   | 6 diciembre 2001   | 6 diciembre 2004     | 73,40            | 38,24              |
| Rwanda                               | 12 agosto 2002     | 11 agosto 2005       | 4,00             | 3,43               |
| Santo Tomé y Príncipe                | 28 abril 2000      | 27 abril 2003        | 6,66             | 4,76               |
| Sierra Leona                         | 26 septiembre 2001 | 25 septiembre 2004   | 130,84           | 56,00              |
| Tayikistán                           | 11 diciembre 2002  | 10 diciembre 2005    | 65,00            | 57,00              |
| Tanzania                             | 4 abril 2000       | 30 junio 2003        | 135,00           | 15,00              |
| Uganda                               | 13 septiembre 2002 | 12 septiembre 2005   | 13,50            | 12,00              |
| Vietnam                              | 13 abril 2001      | 12 abril 2004        | 290,00           | 165,80             |
| <b>Total</b>                         |                    |                      | <b>4.163,72</b>  | <b>2.264,38</b>    |

<sup>1</sup>Incluye los montos en el marco del servicio de complementación de reservas.

SAF = Servicio ampliado del FMI.

SCLP = Servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza.

En algunos casos, los totales no coinciden con las sumas debido al redondeo de las cifras.

Datos: FMI, Departamento de Tesorería

Los acuerdos en el marco del servicio ampliado tienen por objeto rectificar problemas de balanza de pagos que se originan en desajustes estructurales.

## ¿Quedarán relegados los problemas de África?



Gerald M. Ssendaula, Ministro de Hacienda de Uganda.

**E**n medio de enormes titulares sobre Iraq, la guerra y la reconstrucción, varios ministros de Hacienda africanos, acompañados del gobernador de un banco central, celebraron una rueda de prensa en Washington el 11 de abril para recordarle al mundo que las necesidades del continente siguen requiriendo urgente atención. Charles Konan Banny (Gobernador del Banco Central de los Estados del África Occidental), Benjamin Radavidson (Madagascar), Timothy T. Thahane (Lesotho), Joseph B. Dauda (Sierra Leona) y Gerald M.

Ssendaula (Uganda) realizaron un balance de la Nueva Asociación para el Desarrollo de África y pusieron de relieve temas candentes como el acceso al mercado, el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y el alivio de la deuda. Hicieron un llamamiento para que los donantes se ocupen de las necesidades de Iraq y Afganistán, pero sin flaquear en el respaldo que África necesita para la lucha decidida contra la pobreza.

“Estamos en medio de una lucha, una lucha por la vida”, afirmó Banny. Junto a cuatro ministros de Hacienda, lanzó un llamado de atención sobre los temas que más aquejan a la región: la pandemia de VIH/SIDA, la hambruna en el sur, el acceso al mercado para los productos agrícolas, y el alivio de la deuda. Sin embargo,

lo que más preocupa en este momento es la posibilidad de que los recursos originalmente comprometidos para África se vean desviados a causa de la guerra de Iraq. “Lo que deseo transmitir a los principales donantes es que a pesar de la atención que les deben a la reconstrucción y la renovación de Afganistán e Iraq, África también está desesperadamente necesitada de recursos para eliminar la pobreza”, explicó Ssendaula.

Al mismo tiempo, los participantes reconocieron que algunos de los problemas que encara el continente se originan en sus propios enfrentamientos internos. Los países africanos deben hacer lo que les corresponde para solucionar estos problemas internos, pero, según recalcaron los participantes, el desarrollo es un proceso a largo plazo y para sustentarlo se requerirá el respaldo de la comunidad internacional.



Benjamin Radavidson, Ministro de Hacienda de Madagascar.

### El acceso al mercado y la infraestructura

Otro motivo de inquietud es la lentitud con que los países industriales están abriendo sus mercados a las exportaciones agrícolas africanas. De acuerdo con Ssendaula, “estamos trabajando infatigablemente para poder colocar realmente nuestros productos en el mercado estadounidense, pero es algo difícil de lograr cuando, por ejemplo, el cultivo de algodón está subsidiado”. Thahane señaló que el sector privado africano podría participar más activamente en el desarrollo, pero que le resulta imposible por la falta de infraestructura. Sin carreteras para transportar mercancías, y sin electricidad ni telecomunicaciones, el aporte privado se ve disminuido y las posibilidades de un mayor comercio regional e intracontinental quedan limitadas. En opinión de Radavidson, “nuestros socios deben respaldar la construcción de infraestructura para que haya una mayor integración entre las economías africanas”.

Las recientes conversaciones en la Organización Mundial del Comercio (OMC) no produjeron avances en el campo de los subsidios agrícolas ni de las barreras comerciales. Thahane espera que la próxima reunión de Cancún dé mejores resultados: “no hay manera de lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio que fijó la ONU sin acceso sostenible a los mercados”.

### Nueva Asociación para el Desarrollo de África: Balance de situación

Los periodistas manifestaron gran interés en la opinión de África sobre el avance realizado desde la reunión cumbre que el Grupo de los Ocho celebró en Kananaskis (Canadá) en junio pasado. En esa ocasión, los dirigentes asumieron como compromiso un ambicioso Plan de Acción para África que sirve de respaldo a la Nueva Asociación para el Desarrollo de África. Los

#### Uso del crédito del FMI

(Millones de DEG)

|                              | Marzo de 2003 | Enero-marzo de 2003 | Enero-marzo de 2002 |
|------------------------------|---------------|---------------------|---------------------|
| Cuenta de Recursos Generales | 3.516,73      | 4.292,66            | 7.909,22            |
| Acuerdos de derecho de giro  | 3.516,73      | 4.289,73            | 7.633,98            |
| SCR                          | 1.520,91      | 1.520,91            | 0,00                |
| SAF                          | 0,00          | 0,00                | 275,24              |
| SFC                          | 0,00          | 0,00                | 0,00                |
| EMER                         | 0,00          | 2,93                | 0,00                |
| SCLP                         | 116,97        | 116,97              | 116,13              |
| Total                        | 3.633,70      | 4.409,63            | 8.025,35            |

SCR = servicio de complementación de reservas

SAF= servicio ampliado del FMI

SFC = servicio de financiamiento compensatorio

EMER = programas de asistencia de emergencia a países en etapa de posguerra y para catástrofes naturales

SCLP = servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza  
En algunos casos los totales no coinciden con la suma debido al redondeo de las cifras.

Datos: FMI, Departamento de Tesorería

países africanos prometieron, a cambio, afianzar la democracia y la gestión económica prudente. Según los participantes, lo que distingue a esta iniciativa es que su concepción y ejecución está en manos de los propios dirigentes africanos: “la Nueva Asociación servirá de instrumento para una mayor integración de todos los países africanos”, afirmó Radavidson.

Al abordar la pregunta, Thahane bromeó: “quizás habría que preguntarle al G-8 qué está haciendo para poner Kananaskis en marcha”, añadiendo que mientras siguen su curso las consultas bilaterales entre los países africanos y los distintos miembros del G-8, “confiamos en que habrá cooperación y que los países del G-8 no se perderán la ocasión y cumplirán sus promesas”. Los países africanos, por su parte, han realizado avances concretos, observó Thahane. Por ejemplo, 15 de ellos han convenido en someterse a evaluaciones mutuas. “Este es un factor determinante gracias al cual la mayoría de los países desarrollados están dispuestos a acoplarse a la Nueva Asociación”, señaló Ssendaula.

La Nueva Asociación no se limita, sin embargo, a evaluaciones entre pares, agregó Banny, sino que implica también una serie de proyectos y programas encaminados a promover el desarrollo de África. Uno de los componentes más importantes es el mantenimiento de la paz, que es según Thahane una de las condiciones para el desarrollo sostenible. La Nueva Asociación sirve también de plataforma para la creación y la aplicación de instrumentos que permitirán a los países fijar sus propias metas, fortalecer la cooperación económica a nivel regional e internacional, y comunicar al mundo que África está tomando conciencia de sus problemas y que, como señaló Ssendaula, “está madurando y asumiendo con mayor seriedad su solución”.

### Objetivos de Desarrollo del Milenio

África y los donantes pueden evaluar el avance realizado al comprobar si los países están bien encaminados hacia el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio: para Banny la respuesta es afirmativa. En su opinión, uno de los motivos que llevaron a organizar la conferencia de prensa fue mantener ininterrumpida la asistencia de la comunidad internacional para alcanzar estos objetivos. Thahane, por su parte, fue menos optimista. Al mirar con más detenimiento los presupuestos de los países africanos, queda claro que el volumen de recursos disponibles para cumplir con los Objetivos de Desarrollo del Milenio es insuficiente. Además, problemas graves como la pandemia de VIH/SIDA y la hambruna en el sur del continente amenazan con echar por tierra lo construido, y se los debe encarar antes de que los gobiernos puedan plantearse objetivos a más largo plazo.

### Alivio de la deuda

Pasando al tema del alivio de la deuda, los participantes destacaron que el FMI tiene mucho que aportar para que los países puedan beneficiarse del alivio de la deuda,



Timothy Thahane (izq.), Ministro de Hacienda de Lesotho, con Joseph Dauda, Ministro de Hacienda de Sierra Leona.

pero a la vez señalaron que se había progresado con gran lentitud en este tema. Hasta el momento, solamente ocho países (siete de ellos africanos) han llegado a la etapa en que pueden recibir alivio completo; muchos se han “estancado”. Ssendaula recordó a los periodistas que algunos países africanos llegan a dedicar al servicio de la deuda US\$80 de cada US\$100 que perciben en concepto de exportaciones. En su opinión, la deuda es un problema grave y apremiante.

Por último, Ssendaula lanzó un llamado a los países desarrollados para que incrementen la asistencia que brindan a África y participen más activamente en las economías de la región. ■



Charles Konan Banny, Gobernador del Banco Central de los Estados del África Occidental.

El texto completo, en inglés, de la conferencia de prensa se publica en el sitio del FMI en Internet ([www.imf.org](http://www.imf.org)).

### Tasas del FMI

| Semana del  | Tasa de interés del DEG | Tasa de remuneración | Tasa de cargos |
|-------------|-------------------------|----------------------|----------------|
| 7 de abril  | 1,72                    | 1,72                 | 2,20           |
| 14 de abril | 1,74                    | 1,74                 | 2,23           |
| 21 de abril | 1,77                    | 1,77                 | 2,27           |

La tasa de interés del DEG y la tasa de remuneración se calculan como promedio ponderado de las tasas de interés de determinados valores financieros nacionales a corto plazo que se negocian en los mercados monetarios del euro, el yen japonés, la libra esterlina y el dólar de EE.UU. que constituyen la cesta de valoración del DEG. La tasa de remuneración es la tasa de rentabilidad del saldo remunerado de los países miembros en el tramo de reserva. La tasa de cargos, una proporción de la tasa de interés del DEG, es el costo del uso de los recursos financieros del FMI. Las tres tasas se calculan todos los viernes y se aplican a la semana siguiente. Las tasas básicas de remuneración y de cargos se ajustan además con arreglo a los mecanismos de distribución de la carga. Las tasas más recientes pueden obtenerse llamando al teléfono (202) 623-7171.

Puede obtenerse información general sobre financiamiento y tasas del FMI en [www.imf.org/external/fin.htm](http://www.imf.org/external/fin.htm).

Datos: FMI, Departamento de Tesorería

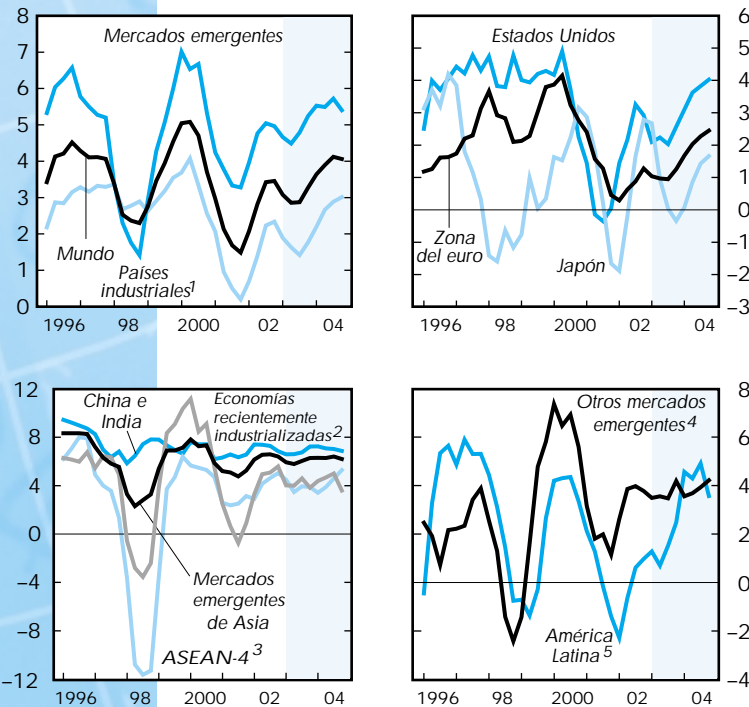
## Pronóstico: Una tibia recuperación mundial y un crecimiento normal a partir de principios de 2004

La pregunta del momento es si el anémico crecimiento mundial cobrará impulso una vez que se despejen las incertidumbres sobre Iraq. Ante las inquietudes de que una gama más amplia de riesgos esté empañando las posibilidades de una recuperación sólida, la edición de abril de 2003 de *Perspectivas de la economía mundial del FMI* prevé un crecimiento leve de 3,2% en 2003, que se elevaría a 4,2% en 2004.

Tal como se indica en la edición de abril de 2003 de *Perspectivas de la economía mundial*, las preocupaciones

### El crecimiento del PIB será menos dinámico de lo previsto

(Variación porcentual respecto a cuatro trimestres antes)



<sup>1</sup>Australia, Canadá, Dinamarca, Estados Unidos, Japón, Noruega, Nueva Zelandia, el Reino Unido, Suecia, Suiza y la zona del euro.

<sup>2</sup>Corea, provincia china de Taiwan, RAE de Hong Kong y Singapur.

<sup>3</sup>Filipinas, Indonesia, Malasia y Tailandia.

<sup>4</sup>Hungría, Israel, Pakistán, Polonia, República Checa, Rusia, Sudáfrica y Turquía.

<sup>5</sup>Argentina, Brasil, Chile, Colombia, México, Perú y Venezuela.

Datos: Haver Analytics; FMI, *Perspectivas de la economía mundial*, abril de 2003; y estimaciones del personal técnico del FMI.

sobre el posible conflicto en Iraq, la volatilidad de los precios del petróleo, una baja de la confianza y el nerviosismo de los mercados financieros repercutieron fuertemente en la economía mundial en los dos meses previos al estallido de la guerra. En una rueda de prensa realizada el 9 de abril, Kenneth Rogoff, Director del Departamento de Estudios del FMI, señaló que la reactivación de la economía podría acelerarse si el temor

de la guerra fuera lo único que frenara la recuperación, si los precios del crudo se situaran sustancialmente por debajo del precio de referencia que baraja *Perspectivas*, y si el aumento de la productividad mundial resultara aún más robusto de lo previsto. (El texto completo, en inglés, de la rueda de prensa figura en [www.imf.org](http://www.imf.org).)

Dijo además que tal coyuntura luce ahora más probable que antes del inicio de la guerra, pero que sería un error pensar que ésta era el único factor; hay otros riesgos que inciden en las perspectivas:

- El desinflamiento ininterrumpido de la burbuja bursátil.
- El riesgo incipiente de que en ciertas regiones exista una burbuja en el precio de la vivienda.
- Desequilibrios financieros a escala mundial, como la actual colección de cuentas corrientes claramente insostenibles.
- Debilidades estructurales en Japón y Europa (y especialmente en Alemania).
- Inquietudes continuas sobre la seguridad, que entorpecen el proceso de mundialización.
- Otros riesgos diversos, como las fragilidades de los mercados emergentes y el reciente brote del síndrome respiratorio agudo severo (SARS).

Puede que transcurran decenas de años hasta que la sensación de seguridad vuelva a ser la de antes del 11 de septiembre, señaló Rogoff, lo cual se traduce en costos de seguro y comercio más altos, menos confianza y un ritmo de integración económica mundial más lento. A la larga, la noción de crecimiento mundial "normal" podría reducirse de 4% a, por ejemplo, 3,75%, aunque las políticas prudentes, como las reformas estructurales e institucionales extensas, podrían contrarrestar con creces los efectos relativos a la seguridad.

Hay algunos aspectos de la situación de seguridad que son difíciles de proyectar o cuantificar, pero que podrían tener un costo real y a largo plazo. Por ejemplo, respondiendo a la pregunta de un periodista, Rogoff explicó que Estados Unidos podría verse económicamente más afectado que el resto del mundo si a los estudiantes extranjeros se les hiciera más difícil estudiar y obtener permisos de trabajo, ya que al egresar muchos suelen incorporarse de manera muy productiva en la economía estadounidense. Si esto dejara de suceder, Estados Unidos perdería una fuente importante de innovación y crecimiento, quizá para beneficio de los países de origen.

### Perspectivas regionales desalentadoras

En cuanto a las perspectivas particulares de países y regiones, Rogoff indicó que Estados Unidos, que representa un poco más de una quinta parte del PIB

mundial, tiene proyectado un crecimiento de 2,2% en 2003 (demasiado poco como para hacer realmente mella en el desempleo) y 3,6% en 2004. En la zona del euro, que aporta un sexto del PIB mundial, el crecimiento sigue dejando que desear: 1,1% en 2003 y 2,3% en 2004. Japón, con un crecimiento de 0,8% en 2003 y 1,0% en 2004, no logra salir del estancamiento. En cambio, las tasas de 6,0% en 2003 y 6,3% en 2004 en los países emergentes de Asia los convierten en los de mayor crecimiento, aunque no se considera que tal recuperación sea autosustentable si el resto del mundo sufriera tropiezos y si la epidemia del SARS tuviera repercusiones (con una reducción de ¼% a ½% de la tasa de crecimiento proyectada si la epidemia durara un trimestre).

### Necesidad de una política monetaria transparente

No cabe duda de que se debe modificar la estrategia de comunicación de políticas monetarias de los principales bancos centrales, dijo Rogoff, añadiendo que ha llegado el momento de que el Banco Central Europeo (BCE), el Banco de Japón y la Reserva Federal de Estados Unidos fijen metas de inflación de manera más transparente, lo cual ayudaría a repeler la deflación, que ya es una realidad en Japón y un riesgo externo en Europa y Estados Unidos.

En Japón, la aplicación de una política monetaria más expansiva —aún una necesidad acuciante— sería considerablemente más eficaz si se asentara sobre una estrategia de comunicación que reconociera la intención y la capacidad del Banco de Japón para poner fin pronto a la deflación, recalcó Rogoff. Los riesgos de la estrategia se paliarían y las ventajas se potenciarían si la firme distensión de la política monetaria fuera acompañada de una reestructuración bancaria y empresarial de fondo.

En Europa, conviene establecer objetivos de inflación más transparentes y simétricos. Al replantearse la estrategia monetaria, el BCE también debería pensar en adoptar una meta central de inflación más alta, como de 2,5%, con el fin de alejar la probabilidad de perspectivas deflacionarias en las economías más débiles, como Alemania en la actualidad. Si los países candidatos concretan su adhesión a la zona del euro, la divergencia económica será más marcada, y podría llevar a pensar en una tasa central de inflación incluso más alta.

Aun teniendo en cuenta las decisiones invariablemente sólidas de la Reserva Federal de Estados Unidos, concluyó Rogoff, cuesta entender las razones para que

se siga limitando la transparencia en cuanto a las metas generales de inflación a mediano plazo. Ante la probabilidad remota de que se produjera deflación, la existencia previa de una estrategia de comunicación facilitaría mucho el proceso para combatirla, y eliminaría en un buen grado la necesidad de las medidas poco ortodoxas que ahora se analizan, como la compra de valores. Además, una mayor transparencia en cuanto a la inflación aliviaría la incertidumbre respecto de la transición a la era posterior a Greenspan, algo que Rogoff, por su parte, espera que no suceda pronto. Algunos bancos centrales podrían interpretar que la mayor transparencia en el tema los aboca inexorablemente hacia una estrategia rígida de objetivos de inflación, que en realidad no sería del todo conveniente. Pero a fin de cuentas, los riesgos no son tales como para justificar que se conserven las estrategias actuales de comunicación.

En respuesta a otra pregunta, Rogoff explicó que propone una meta de 2,5% en la zona del euro porque el grado de integración económica es menor que el de Estados Unidos, por ejemplo. Una política monetaria adecuada para la región en su conjunto podría tener efectos bastante deflacionarios en algunas de las economías más débiles, sobre todo si se incluyen los países candidatos a la adhesión. Por ende, se debería

### Proyecciones de crecimiento corregidas a la baja

(Variación porcentual anual)

|   | Proyecciones actuales |            |             |              | Diferencias con las proyecciones de septiembre de 2002 <sup>1</sup> |             |
|---|-----------------------|------------|-------------|--------------|---|-------------|
|   | 2001                  | 2002       | 2003        | 2004         | 2002  | 2003        |
| <b>Producto mundial</b>                                   | <b>2,3</b>            | <b>3,0</b> | <b>3,2</b>  | <b>4,1</b>   | <b>0,2</b>  | <b>-0,5</b> |
| <b>Economías avanzadas</b>                                | <b>0,9</b>            | <b>1,8</b> | <b>1,9</b>  | <b>2,9</b>   | <b>0,1</b>  | <b>-0,6</b> |
| Estados Unidos  | 0,3                   | 2,4        | 2,2         | 3,6          | 0,2   | -0,4        |
| Zona del euro   | 1,4                   | 0,8        | 1,1         | 2,3          | -0,1  | -1,2        |
| Japón   | 0,4                   | 0,3        | 0,8         | 1,0          | 0,8   | -0,3        |
| <b>Economías asiáticas recientemente industrializadas</b> | <b>0,8</b>            | <b>4,6</b> | <b>4,1</b>  | <b>4,5</b>   | <b>-0,1</b>   | <b>-0,8</b> |
| <b>Países en desarrollo</b>                               | <b>3,9</b>            | <b>4,6</b> | <b>5,0</b>  | <b>5,8</b>   | <b>0,3</b>  | <b>-0,3</b> |
| África  | 3,6                   | 3,4        | 3,9         | 5,2          | 0,3   | -0,3        |
| América   | 0,6                   | -0,1       | 1,5         | 4,2          | 0,2   | -1,5        |
| Oriente Medio y Turquía <sup>2</sup>                      | 1,4                   | 4,5        | 5,1         | 4,9          | 0,9   | 0,4         |
| Países en desarrollo de Asia                              | 5,7                   | 6,5        | 6,3         | 6,5          | 0,4   | —           |
| <b>Países en transición</b>                               | <b>5,1</b>            | <b>4,1</b> | <b>4,0</b>  | <b>4,1</b>   | <b>0,2</b>  | <b>-0,5</b> |
| Rusia   | 5,0                   | 4,3        | 4,0         | 3,5          | -0,1  | -0,9        |
| <b>Volumen del comercio mundial (bienes y servicios)</b>  | <b>0,1</b>            | <b>2,9</b> | <b>4,3</b>  | <b>6,1</b>   | <b>0,8</b>  | <b>-1,8</b> |
| <b>Petróleo (dólares de EE.UU.)<sup>3</sup></b>           | <b>-13,9</b>          | <b>2,8</b> | <b>24,2</b> | <b>-19,4</b> | <b>2,3</b>  | <b>25,0</b> |

Nota: Se ha partido de la hipótesis de que los tipos de cambio efectivos reales se mantienen constantes a los niveles vigentes durante el período comprendido entre el 7 de febrero y el 7 de marzo de 2003.

<sup>1</sup>Utilizando ponderaciones actualizadas de la paridad de poder adquisitivo (PPA), que se resumen en el cuadro A del apéndice estadístico.

<sup>2</sup>Incluye Malta.

<sup>3</sup>Promedio simple de los precios de entrega inmediata de las variedades de crudo U.K. Brent, Dubai y West Texas Intermediate. En 2002 el precio medio del petróleo fue US\$25 el barril; se supone que el precio será US\$31 en 2003 y US\$25 en 2004.

Datos: FMI, *Perspectivas de la economía mundial*, abril de 2003.

contemplar una meta de inflación un poco más alta que redujera a un mínimo los riesgos de deflación en toda la zona del euro.

El FMI recomienda metas de inflación más transparentes para todos los bancos centrales de importancia,



Laura Wallace  
Directora  
Sheila Meehan  
Elisa Diehl  
Christine Ebrahim-zadeh  
Natalie Hairfield  
Redactoras  
Maureen Burke  
Lijun Li  
Kelley McCollum  
Ayudantes de redacción  
Philip Torsani  
Director de artes gráficas  
Julio R. Prego  
Diseñador gráfico

Con la colaboración de  
Prakash Loungani  
Edición en español  
División de Español  
Departamento de Tecnología  
y Servicios Generales  
Marcelo Mareque  
Traducción  
Adriana Vilar de Vilariño  
Corrección de pruebas  
Christine K. Brown  
Autoedición

El *Boletín* (ISSN 0250-7240) es una publicación del FMI. Durante el año aparecen 22 números en español, francés e inglés, además del *Suplemento sobre el FMI* y un índice anual. Las opiniones e información publicadas no representan necesariamente la posición oficial del FMI. Los mapas que se publican para orientar a los lectores provienen de la sexta edición de *Atlas of the World*, de National Geographic; los nombres y las fronteras que aparecen en los mismos no reflejan la posición del FMI con respecto a la situación jurídica de ningún territorio, ni tampoco la conformidad de la institución en relación con dichas fronteras. El material publicado puede reproducirse mencionando la fuente de información. La correspondencia debe dirigirse a: Current Publications Division, Room IS7-1100, IMF, Washington, D.C., 20431, EE.UU. Tel.: (202) 623-8585; dirección electrónica: [imfsurvey@imf.org](mailto:imfsurvey@imf.org). El *Boletín del FMI* se distribuye por correo aéreo (Canadá, Estados Unidos y México: *first class*; otros países: *airspeed*). El precio de la suscripción anual, para empresas privadas y particulares, es de US\$79. Las solicitudes de pedido deberán dirigirse a: Publication Services, Box X2003, IMF, Washington D.C. 20431, EE.UU. Tel.: (202)623-7430. Fax: (202) 623-7201. Correo electrónico: [publications@imf.org](mailto:publications@imf.org).

28 de abril de 2003

120

declaró Rogoff. En el caso de Japón, conviene evitar un objetivo de inflación estrecho; en realidad, le será muy difícil lograr la meta de una banda de inflación estrecha, acotó. Salir de la situación actual, en la que las medidas monetarias convencionales son ineficaces y las tasas de interés son iguales a cero, es como estar atrapado en una trampa de arena en un partido de golf: “hay que dar un golpe muy fuerte para salir. Tiger Woods puede hacerlo y colocarse en una buena posición con un solo golpe, pero el resto necesitará más de un intento”. Sin embargo, si estableciera una estrategia de comunicación clara, el Banco de Japón daría una idea de la banda general dentro de la que le gustaría que se situara la inflación a mediano plazo, ayudando así a anclar las expectativas.

### Ajustes ante el envejecimiento

En lo que se refiere a las políticas fiscales, todos los principales países industriales tienen que aceptar las implicaciones de los graves problemas del envejecimiento demográfico de los próximos años, manifestó Rogoff. Japón y muchos países de Europa muy pronto enfrentarán dificultades para sostener los planes de pensiones y de salud. La baja natalidad actual simplemente impedirá que la gente viva más tiempo y se jubile más pronto, por más atractiva que suene la idea. En muchos países industriales se prevé que, de aquí a 2040, el gasto público relacionado con el envejecimiento aumentará en un 5% a 10% del PIB, una cifra abrumadora para muchos de los actuales cálculos presupuestarios. Elevar la edad de jubilación es un aspecto esencial de cualquier solución, y la aplicación de esa medida es tan importante como cualquier otra que la mayoría de los países industriales podría adoptar en pos de la sostenibilidad fiscal a mediano plazo.

Rogoff explicó que la situación económica de Alemania es difícil, en parte a causa de los costos de reunificación aún vigentes. Al inicio, los diferenciales de productividad entre la parte oriental y la occidental se estaban cerrando, pero se han estancado por algunos años. Está claro que ahora se precisan importantes reformas estructurales, especialmente en el mercado laboral. Las iniciativas recientes del Canciller Gerhard Schroeder son un buen paso.

Según la edición de abril de *Perspectivas*, si las instituciones del mercado laboral de Europa (incluidas prácticas como el seguro de desempleo, las prestaciones y los impuestos laborales) se colocaran a la par



Rogoff: Metas de inflación más transparentes para todos los bancos centrales de importancia.

con las de Estados Unidos, el desempleo en la zona del euro disminuiría en un 3% y el consumo y la inversión se incrementarían en un 5%. Y si se liberalizaran los mercados de productos a tono con los de Estados Unidos, el aumento de los efectos sobre el producto se duplicaría, hasta llegar casi al 10%. “A causa de estas varias ineficiencias, al trabajador europeo promedio se le esfuma anualmente el equivalente a cinco semanas de sueldo”, comentó Rogoff.

### Mal momento para el recorte de impuestos

Al ser consultado sobre las inminentes propuestas para reducir los impuestos en Estados Unidos, Rogoff señaló que no es un momento propicio para hacerlo, dado el carácter indeterminado de los posibles costos de la guerra y la reconstrucción en Iraq. No obstante, se identificó con el deseo de eliminar la doble gravación de dividendos, que a largo plazo podría fomentar el crecimiento. Añadió que Estados Unidos es el mayor motor de crecimiento económico de la historia moderna, pero que desde el punto de vista de la economía mundial, una mejor manera de estimular la demanda sería equilibrándola —procurando un crecimiento más rápido en Europa continental y Japón—, y no recortando los impuestos en Estados Unidos. Si estuvieran acompañados de reducciones planificadas del gasto, por ejemplo, o de algún tipo de reforma del sistema de pensiones, como la elevación progresiva de la edad de jubilación, el FMI estaría mucho menos preocupado por la sostenibilidad a mediano plazo de los recortes. ■

Marina Primorac  
Departamento de Relaciones Externas, FMI

Pueden adquirirse ejemplares de la edición de abril de 2003 de *Perspectivas de la economía mundial* al precio de US\$49 (catedráticos y estudiantes universitarios: US\$46) dirigiéndose a Publication Services. Véanse las instrucciones de pedido en la pág. 105. El texto completo puede consultarse en el sitio del FMI en Internet ([www.imf.org](http://www.imf.org)).

Fotos: Denio Zara, Padraic Hughes, Pedro Márquez y Michael Spilrotro del FMI.